VASCOGROUP

ELECTRICAL CONTROLLER FOR ROOM AND SURFACE TEMPERATURE CONTROL

GEBRUIKERS- EN INSTALLATIEHANDLEIDING REGELING VOOR ELEKTRISCHE BADIATOR

> MANUEL D'UTILISATION ET D'INSTALLATION CONTRÔLEUR POUR

RADIATEUR ÉLECTRIQUE

GEBRAUCHS- UND INSTALLATIONSANWEISUNG HEIZUNGSREGLER FÜR

ELEKTRO HEIZKÖRPER

USER AND INSTALLATION MANUAL CONTROLLER FOR ELECTRICAL RADIATOR

MANUALE DI INSTALLAZIONE E D'USO DISPOSITIVO DI CONTROLLO PER

RADIATORE ELETTRICO





VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze supervisie of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

Kinderen jonger dan 3 jaar moeten op afstand worden gehouden, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.

Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat alleen aan/uit zetten in geval dat het apparaat geplaatst of geïnstalleerd is in de beoogde normale bedrijfsstand en ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de gevaren begrijpen. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat niet onder spanning plaatsen, regelen, reinigen of onderhoud uitvoeren.

VOORZICHTIG - Sommige delen van dit product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Bijzondere aandacht moet worden besteed waar kinderen en kwetsbare mensen aanwezig zijn.

De radiator mag nooit worden afgedekt en mag niet onder een stopcontact gemonteerd worden.

De radiator dient ten alle tijden afgeschakeld te kunnen worden. In geval van een stekker aansluiting dient dit mogelijk te zijn door een externe schakelaar. In geval van een bedrade vaste aansluiting dient het elektrisch circuit juist afgezekerd te zijn.

Bij de montage van de radiator gelieve de lokale/nationale regels te volgen voor de elektrische installatie en onze algemene voorwaarden.

AFVALVERWIJDERING VOLGENS DE AEEA-RICHTLIJN (2012/19/EU)



Het symbool op het kenplaatje van de radiator geeft aan dat de radiator niet als huisvuil mag worden behandeld, maar gesorteerd moet worden. Wanneer de radiator het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet het worden ingeleverd bij een inzamelingsinrichting voor elektrische en elektronische producten.

Voor meer informatie over recyclage- en inzamelingsinrichtingen kunt u contact opnemen met uw lokale overheid/ gemeente of afvalophalingsdienst, van toepassing in de landen waar deze richtlijn is omgezet.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Bedrijfsspanning: 230 VAC 50 Hz
- Maximaal vermogen van 1500W, weerstandsbelasting
- Voedingskabel klasse II, 800 mm:
- Versie zonder stekker, 3 stroomdraden.



- Versie met stekker.

Indien de voedingskabel beschadigd is, gelieve uw installateur te contacteren.

- Verbruik in stand-by: <0,5W
- Elektronische PID-regeling, aangestuurd door een relais+triac-schakeling



- Klasse II, na installatie onder de verantwoordelijkheid van de installateur (volgens EN60335-1)
- DE REGELING MAG NIET BEDIEND OF AANGESLOTEN WORDEN DOOR EEN EXTERN REGEL-/BEDIENINGSSIGNAAL!

VERKLARING VAN DE PRODUCENT



Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de producten die in deze handleiding worden beschreven voldoen aan het CE-keurmerk en aan alle essentiële eisen van de volgende richtlijnen en geharmoniseerde normen:

- LVD 2014/35/EU: EN60335-1/EN60335-2-30/EN60335-2-43/ EN62333
- EMC 2014/30/EU: EN55014-1/EN55014-2-30/EN61000-3-2/ EN61000-3-3
- ERP 2009/125/EC
- RoHS 2011/65/EU gewijzigd door 2015/863/EU en 2017/2102/EU: EN50581
 en dat de producten werden vervaardigd volgens gecertificeerde processen volgens ISO 9001 V2015.

Garantievoorwaarden: zie www.vasco-group.eu

Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming												
Karakteristiek	Symbool	Waarde	Eenheid									
War	mteafgifte											
Nominale warmteafgifte	P nom	0,5 → 1,5	kW									
Minimale warmteafgifte	P min	0,5	kW									
Maximale continue warmteafgifte P max,c 1,5 kW												
Aanvullend elektrisch verbruik												
Bij nominale warmteafgifte el max 0,000 kW												
Bij minimale warmteafgifte	el min	0,000	kW									
In stand-bymodus	el sb	0,0005	kW									
Type warmteafgifte/	sturing kamer	temperatuur										
Elektronische sturing van de kamertempe	ratuur plus week	-tijdschakelaar										
Andere sturi	ngsmogelijkhe	eden										
Sturing van de kamertemperatuur, met op	enraamdetectie											
Met de optie van afstandsbediening, indien van toepassing voor dit toestel (zie catalogus)												
Met adaptieve sturing van de start												
Contactgegevens												
Zie kenplaatie op de radiator												

Dit apparaat voldoet aan de aan de Europese richtlijn ECO Design Directive 2015/1188:

MONTAGE VAN DE RF AFSTANDSBEDIENING

Aan de muur



Schroef de 2 schroeven onder de RF afstandsbediening los.



Bevestig het muurplaatje met de 2 meegeleverde schroeven en gebruik hiervoor de horizontale en verticale gaatjes.

Op de standaard





Schuif de standaard naar rechts.

NL BATTERIJEN PLAATSEN



Verwijder het klepje van het batterijenvak op de voorzijde van de RF afstandsbediening.



Plaats de 2 meegeleverde AA-batterijen. Let daarbij op de polariteit die staat aangeduid op de RF afstandsbediening.



Plaats het klepje weer op zijn plaats.

RF ONTVANGER EN RF AFSTANDSBEDIENING KOPPELEN

Is dit teken al zichtbaar rechtsonder op het display zoals onderstaand voorbeeld?



De radiator is al gekoppeld en u kan deze stap overslaan.

De RF afstandsbediening en de RF ontvanger zijn niet gekoppeld.

- Opgelet: Er kunnen maximum 5 RF ontvangers aan 1 RF afstandsbediening gekoppeld worden die vervolgens allen in dezelfde functionaliteit werken
- Ga als volgt te werk en doe dit per RF ontvanger:

RF koppeling

- 1. Zet de RF ontvanger in koppelmodus door 5 seconden op de knop te drukken. Het ledje knippert ROOD.
- **2.** Zet de RF afstandsbediening in vorstbeveiligingsmodus: druk 3x op de knop for en druk gedurende 5 seconden op tok.

De RF afstandsbediening staat in vorstbeveiliging indien dit symbool op je scherm zichtbaar is:

 Wanneer de RF afstandsbediening en de RF ontvanger gekoppeld zijn, verschijnt het symbool (() en blijft het op het scherm staan.

RF KOPPELING ONTKOPPELEN

Via de RF-ontvanger

Druk langer dan 10 seconden op de Memo-knop van de RF ontvanger.



Via de RF-afstandsbediening

Zet de RF-afstandsbediening in vorstbeveiligingsmodus en druk vervolgens gedurende minstens 5 sec. gelijktijdig op knoppen mode en _____ /



Wanneer de RF afstandsbediening en de blower ontkoppeld zijn, verdwijnt het symbool ((p)) op beide schermen .







RUIMTETEMPERATUUR VERWARMING **OF OPPERVLAKTETEMPERATUUR VERWARMING**

De functionaliteit staat standaard ingesteld op «ruimtetemperatuur» (aanbevolen).



U kan de radiator op 2 manieren gebruiken:

- Functionaliteit «ruimtetemperatuur verwarming»:

Ruimtetemperatuur verwarming: De radiator verwarmt volgens de gewenste RUIMTE temperatuur (bv. 20°C). De maximale oppervlaktetemperatuur van de radiator zelf (bv. 80°C) is in te stellen in de gebruikers instellingen (P14).



- Functionaliteit «oppervlaktetemperatuur verwarming»:

Oppervlaktetemperatuur verwarming (handdoekdroger functie): De radiator verwarmt volgens de gewenste OPPERVLAKTE temperatuur, dit wil zeggen de temperatuur van de radiator zelf (bv. 80°C). De maximale ruimte temperatuur is in te stellen in de gebruikers instellingen (P14).

U kan dit wijzigen door volgende stappen te volgen:



[L-L knippert en vervolgens verschijnt RIB LP.

ЯЛЬ ЕР : ruimtetemperatuur sturing met een beperking van de oppervlaktetemperatuur.

SUrF EP : oppervlaktetemperatuur sturing met een beperking van de ruimtetemperatuur.



- 1- Selecteer met (-) of (+) de gewenste functionaliteit.
- 2- Bevestig en verlaat de instellingen door 3x op de knop (mode) te drukken.

AAN/STAND-BY

Druk op de knop 🕐 om de regeling in te schakelen, in de Automodus. Druk opnieuw op de knop om de regeling in stand-by te schakelen.





• Boost •

NL

NL BEDIENING

Overzicht knoppen



- 1 Batterijenvak
- **2** Selectie gebruiksmodus
- Plus- en minknop om temperatuur, tijd, datum en weekprogramma in te stellen
- 4 Instellingen bewaren
- 5 Boost-knop
- 6 Draaiknop om temperatuur in te stellen
- 7 LCD-scherm



- 8 Gebruiksmodi:
- auto Automodus ↓ Comfortmodus ↓ Ecomodus
 ☆ Vorstbeveiligingsmodus ④ Instellingsmodus datum en tijd
 prog Programmeringsmodus ९ Instellingen





LED bedrijfsmodus

Status bedrijfsmodus	LED status en kleur
Standby	Uit
Ingeschakeld	Groen
Verwarming aan	Rood
Boost	Rood knipperen
Vorstbeveiliging, openraamdetectie	Groen knipperen
Handmatige opheffing (MEMO-knop)	Oranje knipperen
Temperatuur sensor defect	Beide LED's knipperen oranje

LED RF communicatie

Status RF communicatie	LED status en kleur
Standby	Uit
Geen RF koppeling	Rood
RF koppeling	Rood knipperen
RF ontkoppeling	Snel rood knipperen
RF connectie OK	Groen
RF bericht ontvangen	1 sec snel groen knipperen
RF koppeling time-out	Oranje knipperen

TIJD EN DAG INSTELLEN

1- Vanuit Auto-, Comfort-, Eco- of Vorstbeveiligingsmodus, druk 5 seconden op

2- De uurcijfers knipperen. Druk op 😑 of \pm om het uur te wijzigen. Als u de - of + knop ingedrukt houdt, lopen de uren snel. Om te bewaren, druk op OK.

3- De minuutcijfers knipperen. Druk op 😑 of 🕂 om de minuten te wijzigen. Om te bewaren, druk op OK.

4- Nummer 1 (= maandag) knippert. Kies de juiste datum door op - en + te drukken. Om te bewaren, druk op OK.

Maandag	1	Vrijdag	5
Dinsdag	2	Zaterdag	6
Woensdag	3	Zondag	7
Donderdag	4		

5- Om het weekprogramma in te stellen, druk op mode . Om de instelling van tijd en dag te verlaten, druk 3x op (mode).



NL









GEBRUIKSMODI NL

Volgorde van de modi

auto

Auto

Druk op de knop (mode) om de gewenste modus te selecteren.

Eco







Actuele ruimtetemperatuur Oppervlaktetemperatuur beperking





auto Automodus (3 situaties)

Comfort

Weekprogramma ingesteld: P1 / P2 / P3

Oppervlaktetemperatuur beperking

Actuele ruimtetemperatuur

Indien een weekprogramma werd ingesteld zal de radiator automatisch omschakelen tussen Comfort- en Ecomodus.

2 Aansturing via een communicatiedraad (Fil Pilote, enkel voor Frankrijk)

Weekprogramma niet ingesteld

Als het weekprogramma niet is ingesteld werkt de radiator permanent in Comfortmodus.

*

Vorstbeveiliging

• Comfortmodus

Permanente Comfortmodus. De regeling werkt 24 uur per dag om de ingestelde temperatuur te bereiken (bv. 19°C in geval van ruimtetemperatuur verwarming en 60°C in geval van oppervlaktetemperatuur verwarming).





Ecomodus

De temperatuur in Ecomodus is 3,5°C lager dan die in Comfortmodus in geval van ruimtetemperatuur verwarming en 30°C lager dan die in Comfortmodus in geval van oppervlaktetemperatuur verwarming. Daardoor kunt u de temperatuur verlagen zonder de temperatuur van de Comfortmodus te wijzigen.

Kies deze modus voor kortstondige afwezigheden (2 tot 24 uur) en voor 's nachts.

* Vorstbeveiligingsmodus

Met deze modus kunt u uw huis beschermen tegen de effecten van koud weer (bevroren leidingen, enz.) door te allen tijde een minimumtemperatuur van 7°C aan te houden in geval van ruimtetemperatuur verwarming en 10°C aan te houden in geval van oppervlaktetemperatuur verwarming.

Kies deze modus wanneer u voor een langere tijd (meer dan 5 dagen) niet thuis zult zijn.

COMFORTTEMPERATUUR INSTELLEN

In Auto- en Comfortmodus kan de Comforttemperatuur ingesteld worden. Die is standaard 19°C in geval van ruimtetemperatuur verwarming en 60°C in geval van oppervlaktetemperatuur verwarming

Gebruik 🕘 en 🕂 om de temperatuur aan te passen van 7°C tot 30°C met intervallen van 0,5°C in geval van ruimtetemperatuur verwarming en van 20°C tot 80°C met intervallen van 5°C in geval van oppervlaktetemperatuur verwarming.















OVERZICHT VAN DE PROGRAMMA'S

Comfort Eco	P1	P2	P3
-------------	----	----	----

Standaard is de regeling ingesteld in comfortmodus gedurende de hele week.

U kan een weekprogramma instellen door voor elke dag een indeling toe te kennen (P1/P2/P3).

Comfort: de regeling werkt in Comfortmodus, 24 uur per dag, voor elke geselecteerde dag.

Ingestelde comforttemperatuur																									
Ecotemperatuur																									
Uur	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24

Eco: de regeling werkt 24 uur per dag in Ecomodus.

Opmerking: u kunt de temperatuurverlagende parameters instellen, installateursinstellingen 1.1

Ingestelde comforttemperatuur																									
Ecotemperatuur																									
Uur	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24

- **P1:** de regeling werkt in Comfortmodus gedurende één tijdsblok bv. van 6 uur tot 22 uur (en in Ecomodus van 22 uur tot 6 uur).

Ingestelde comforttemperatuur																									
Ecotemperatuur																									
Uur	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24

- **P2:** de regeling werkt in Comfortmodus gedurende 2 tijdsblokken bv. van 6 uur tot 9 uur, en van 16 uur tot 22 uur (en in Ecomodus van 9 uur tot 16 uur, en van 22 uur tot 6 uur).

Ingestelde comforttemperatuur																									
Ecotemperatuur																									
Uur	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24

- P3: de regeling werkt in Comfortmodus gedurende 3 tijdsblokken bv. van 6 uur tot 9 uur, van 12 uur tot 14 uur, en van 18 uur tot 23 uur (en in Ecomodus van 23 uur tot 6 uur, van 9 uur tot 12 uur, en van 14 uur tot 18 uur).

Ingestelde comforttemperatuur																									
Ecotemperatuur																									
Uur	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24



Opmerking: wanneer de standaard tijden van P1, P2 en P3 u niet passen, dan kunt u deze wijzigen, maar dan geldt deze tijd voor alle dagen van de week waarop P1, P2 of P3 is ingesteld.

Bij P2 & P3 dient er steeds minstens 1 uur tussen de tijdsblokken te zitten.

NL WEEKPROGRAMMA INSTELLEN

- 1- Druk vanuit Auto-, Comfort-, Eco- of Vorstbeveiligingsmodus 5 seconden op mode.
 Wanneer de cursor boven het symbooltje voor de tijdinstelling beweegt, drukt u kort op mode.
- 2- Druk op (+) of (-) om het weekprogramma in te stellen.
- 3- Selecteer met ⊕ of ⊕ het gewenste programma. Indien gewenst kunnen de standaard tijden aangepast worden: druk hiervoor minstens 5 sec op ⊙k.

Indien de standaard tijden van toepassing zijn: druk op ok om de volgende dag in te stellen (ga naar stap 4)

3.1- De starttijd knippert en met (+) of (-) kan u dit tijdstip met intervallen van telkens 30 min wijzigen.

Druk op OK om te bewaren.

3.2- De eindtijd knippert en met (+) of (-) kan u dit tijdstip met intervallen van telkens 30 min wijzigen.

Druk op OK om te bewaren.

4- De tweede dag (dinsdag) knippert. Herhaal de procedure die hiervoor beschreven werd voor elke dag van de week.

5- Zodra u voor elke dag een programma hebt gekozen, bevestigt u uw selectie door op OK te drukken. De dagen van de week verschijnen op het scherm met de programma's die u ervoor hebt ingesteld. Druk twee keer op om de programmeringsmodus te verlaten en terug te keren naar de "Automodus". Als er een paar minuten op geen enkele knop wordt gedrukt, keert de regeling automatisch terug naar de "Automodus".

WEEKPROGRAMMA BEKIJKEN

Vanuit Auto-, Comfort-, Eco- of Vorstbeveiligingsmodus, druk gedurende 5 seconden op . Druk 2x op code om het programma van elke weekdag (Comfort, Eco, P1, P2 of P3) te zien.

Druk 2x op (mode) om het overzicht te verlaten.



WEEKPROGRAMMA TIJDELIJK OVERSCHRIJVEN

Met deze functie kunt u de ingestelde temperatuur tijdelijk wijzigen tot de volgende geprogrammeerde temperatuurwijziging of de verandering naar de volgende dag.

Bijvoorbeeld:

- 1- De regeling werkt in Automodus, het actieve programma is Eco 15,5°C in geval van ruimtetemperatuur verwarming en vb 30°C in geval van oppervlaktetemperatuur verwarming.
- 2- Door op of + te drukken, kunt u tijdelijk de gewenste temperatuur veranderen naar bijvoorbeeld 18°C in geval van ruimtetemperatuur verwarming en vb 45°C in geval van oppervlaktetemperatuur verwarming.
- 3- Deze temperatuursverandering wordt automatisch gewist bij de volgende programmawijziging of verandering naar de volgende dag.

GEMETEN OPPERVLAKTETEMPERATUUR WEERGEVEN

Vanuit Auto-mode:

- **1-** Druk op (+).
- 2- Druk op of + om de radiator te selecteren (indien meerdere radiatoren zijn gekoppeld aan de RF afstandsbediening).

RUIMTETEMPERATUUR BEPERKING WEERGEVEN

Î

Vanuit Auto-mode:

1- Druk op 🕘.

te keren naar de Auto-mode.

BOOST De Boostmodus kan op elk moment handmatig ingeschakeld worden, in gelijk welke gebruiksmodus (Auto, Comfort, Eco of Vorstbeveiliging).

Staat de regeling in boostmodus: dan werkt de radiator op maximaal vermogen.

Eerste druk = Boost.

Tijdens de eerst minuut kunt u de duur van de Boost wijzigen van 0 tot de maximaal toegelaten duur (90'), door op — en + te drukken. Uw wijziging wordt bewaard en zal toegepast worden tijdens de volgende Boost periode.

Standaard is de maximaal toegelaten duur ingesteld op 60'. Om dit aan te passen zie installateursinstellingen 1.1 Opmerking: na 1 minuut kunt u de duur tijdelijk wijzigen: enkel geldig tijdens deze Boost periode en bijgevolg niet terugkerend. De boost-functie kan stoppen als de omgevingstemperatuur de maximale Boost-temperatuur heeft bereikt.

De regeling schakelt uit maar de Boostmodus is nog steeds actief: de telling wordt nog weergegeven. Als de temperatuur onder de maximaal Boost-temperatuur zakt, zal de Boost opnieuw opstarten tot het einde van de telling.

Tweede druk = stopzetting Boost.

De regeling keert terug naar de vorige gebruiksmodus.

De radiator is nu klaar voor gebruik. Voor uitgebreide instellingen: Zie installateursinstellingen

te keren naar de Auto-mode.

2- Druk op OK of mode om terug

-1.8 (m)









♠ ¦ᠲែ்տ



С

B

С B 3- Druk op OK of mode om terug











С

Δ

С

С

NL

INSTALLATEURSINSTELLINGEN 1.1

TOETSENBORD VERGRENDELEN/ONTGRENDELEN

• Toetsenbord vergrendelen

Om het toetsenbord te vergrendelen houd de — en + toetsen gedurende 10 seconden ingedrukt. Het hangslotsymbool verschijnt op het scherm en het toetsenbord is vergrendeld.

Toetsenbord ontgrendelen

Om het toetsenbord te ontgrendelen, houd opnieuw de — en + toetsen gedurende 10 seconden ingedrukt. Het hangslotsymbool verdwijnt van het scherm en het toetsenbord is ontgrendeld.





ENERGIEVERBRUIK

Een cursor duidt het niveau van het energieverbruik aan in functie van de ingestelde temperatuur door naast de bijbehorende kleur te staan: rood, oranje of groen.

C - Rood Hoger verbruik	Ruimtetemperatuur verwarming > 22°C Oppervlaktetemperatuur verwarming > 60°C	
B - Oranje Gemiddelde verbruik	19°C < Ruimtetemperatuur verwarming ≤ 22°C 40°C< Oppervlaktetemperatuur verwarming > 60°C	
A - Groen Lager verbruik	Ruimtetemperatuur verwarming ≤ 19°C Oppervlaktetemperatuur verwarming < 40°C	

• Weergave van het geraamde stroomverbruik in kWh

Om het verbruik te zien, drukt u in Auto-, Comfort-, Eco- of Vorstbeveiligingsmodus op de knop ok. Om het scherm met het stroomverbruik te verlaten drukt u op gelijk welke knop en de regeling keert automatisch terug naar de vorige gebruiksmodus.

• De energiemeter resetten

Om de energiemeter te resetten, gaat u vanuit Auto-, Comfort-, Eco- of Vorstbeveiligingsmodus als volgt te werk:

- **1-** Druk op OK.



OPENRAAMDETECTIE

De openraamdetectie is gevoelig voor temperatuurschommelingen. De regeling reageert op open ramen volgens diverse parameters: temperatuurinstelling, stijging en daling van de temperatuur in de ruimte, buitentemperatuur, plaats van de regeling, enz. Als de regeling dicht bij een voordeur staat, kan de detectie verstoord worden door de lucht bij het openen van de deur. Als dit een probleem is, raden wij u aan om de openraamdetectie uit te schakelen (zie installateursinstellingen).

Wanneer de regeling overgaat tot een temperatuur-verlagingscyclus door het openen van een raam, verschijnt een vorstbeveiligingsteller in het display om de duur van de cyclus weer te geven. De teller wordt automatisch op nul gezet wanneer de vorstbeveiliging de volgende keer wordt ingeschakeld.

Door op een knop te drukken, wordt de Vorstbeveiligingsmodus gedeactiveerd.

Opmerking: als een temperatuurstijging waargenomen wordt, zal de regeling automatisch terugkeren naar de vorige modus.

TOEGANG TOT DE INSTELLINGEN

Vanaf de modus Auto, Comfort, Eco of Vorstbeveiliging:



Volgorde van de instellingen:

Eco-temperatuursverlaging \rightarrow Vorstbeveiligingstemperatuur \rightarrow Boven- en ondergrens Comfort-temperatuur \rightarrow ruimtetemperatuur beperking \rightarrow oppervlaktetemperatuur beperking \rightarrow Maximale Boost-duur \rightarrow Resetten van de fabrieksinstellingen

ECO-TEMPERATUURSVERLAGING

Ruimtetemperatuur verwarming:

De daling is vooraf ingesteld op 3,5 °C vergeleken met de ingestelde Comfort-temperatuur. U kunt dit wijzigen tussen -1 °C en - 8 °C in stappen van 0,5 °C.

Belangrijk: Ongeacht de ingestelde verlaging zal de Eco-temperatuur nooit 19 °C overschrijden.

Oppervlaktetemperatuur verwarming:

de daling is vooraf ingesteld op 30 °C vergeleken met de ingestelde Comfort-temperatuur. U kunt dit wijzigen tussen -5 °C en - 60 °C in stappen van 5 °C.

Belangrijk: Ongeacht de ingestelde verlaging zal de Eco-temperatuur nooit

45 °C overschrijden.

- 1- Druk op of + om de gewenste waarde weer te geven.
- 2- Om te bevestigen en over te gaan tot de volgende instelling, druk op OK.

Om te bevestigen en de instellingen te verlaten, druk 2x op mode.

VORSTBEVEILIGINGSTEMPERATUUR

Ruimtetemperatuur verwarming:

is vooraf ingesteld op 7 °C, u kunt de vorstbeveiligingstemperatuur wijzigen van 5 °C tot 15 °C in stappen van 0,5 °C.

Oppervlaktetemperatuur verwarming: is vooraf ingesteld op 10 °C, u kunt de vorstbeveiligingstemperatuur niet wijzigen.

1- Druk op - of + om de gewenste waarde weer te geven.

 2- Om te bevestigen en over te gaan tot de volgende instelling, druk op OK. Om te bevestigen en de instellingen te verlaten, druk 2x op mode.









NL BOVEN- EN ONDERGRENS COMFORT-TEMPERATUUR

• Ondergrens

Ruimtetemperatuur verwarming: het minimum is vooraf ingesteld op 7 °C. U kunt dit wijzigen tussen 7 °C en 15 °C in stappen van 1 °C. **Oppervlaktetemperatuur verwarming:** het minimum is vooraf ingesteld

op 20 °C. U kunt dit wijzigen tussen 20 °C en 40 °C in stappen van 5 °C.

1- Om het minimum in te stellen, druk op — of (+) en bevestig dan met een druk op OK).

Als u geen wijziging wilt uitvoeren, druk op \bigcirc , de regeling stelt u automatisch voor om een maximum in te stellen. Om te bevestigen en de instellingen te verlaten, druk 2x op \bigcirc .

• Bovengrens

Ruimtetemperatuur verwarming: het maximum is vooraf ingesteld op 30 °C. U kunt dit wijzigen tussen 19 °C en 30 °C in stappen van 1 °C.

Oppervlaktetemperatuur verwarming: het maximum is vooraf ingesteld op 80 °C. U kunt dit wijzigen tussen 45 °C en 80 °C in stappen van 5 °C.

Druk op \bigcirc om te bevestigen en de volgende instelling uit te voeren. Om te bevestigen en de instellingen te verlaten, druk 2x op \bigcirc .



Het maximum is vooraf ingesteld op 30 °C. U kunt dit wijzigen tussen 19 °C en 30 °C in stappen van 1 °C.

- 1- Druk of + om de gewenste beperking in te stellen.
- Druk op or om te bevestigen en de volgende instelling uit te voeren.

Om te bevestigen en de instellingen te verlaten, druk 2x op \boxed{mode} .

OPPERVLAKTETEMPERATUUR BEPERKING

Het maximum is vooraf ingesteld op 80 °C. U kunt dit wijzigen tussen 40 °C en "no" in stappen van 5 °C.

- 1- Druk of + om de gewenste beperking in te stellen.
- Druk op or om te bevestigen en de volgende instelling uit te voeren.

Om te bevestigen en de instellingen te verlaten, druk 2x op \fbox .

Indien "**no**" geselecteerd wordt zal de regeling geen rekening houden met de oppervlaktetemperatuur beperking.



ΣP

uit te ruk

ó









MAXIMALE BOOST-DUUR

De maximale Boost-duur is vooraf ingesteld op 60 minuten. U kunt dit wijzigen tussen 30 en 90 minuten in stappen van 30 minuten.

- Het Boost-symbool en de verwarmingsindicator verschijnen op het display en de ingestelde duur van 60 minuten knippert
- 2- Druk op 😑 of 🕂 om de gewenste duur weer te wijzigen.
- 3- Om te bevestigen en over te gaan tot de volgende instelling, druk op OK.
 Om te bevestigen en de instellingen te verlaten, druk 2x op OK.

RESETTEN VAN DE FABRIEKSINSTELLINGEN

1- **CBE** verschijnt gedurende 1 seconde.

2- $n\Box$ knippert. Druk op - of + om 425 te selecteren.

3- Druk gedurende 5 seconden op OK. De instellingen worden gereset en de regeling keert automatisch naar de Auto-modus terug.

Algemeen		١ گ
Comfort-temperatuur	19 °C	60 °C
Maximale Boost-duur	60 min.	60 min.
Toetsenblokkering	Gedeactiveerd	Gedeactiveerd
Gebruikersinstellingen		
Eco-temperatuurverlaging	-3,5 °C	-30 °C
Vorstbeveiligingstemperatuur	7 °C	10 °C
Ondergrens Comfort-temperatuur	7 °C	20 °C
Bovengrens Comfort-temperatuur	30 °C	80 °C
Ruimtetemperatuur beperking	30 °C	30 °C
Oppervlaktetemperatuur beperking	80 °C	80 °C
Maximale Boost-duur	60 min.	60 min.

Druk 2x op mode om de instellingen te verlaten





TOEGANG TOT DE INSTELLINGEN

Vanaf de modus Auto, Comfort, Eco of Vorstbeveiliging:

NL



Un = openraamdetectie geactiveerd.

UFF = openraamdetectie gedeactiveerd.

3- Druk op OK om te bevestigen en de volgende instelling te openen. Om te bevestigen en de instellingen te verlaten, druk 3 keer op (mode).



- In de modus OPTI ECO (energie-efficiëntie) berekent de regeling het beste compromis om maximale energiebesparing te garanderen tijdens de geprogrammeerde opwarmings- en afkoelingsfasen. Een lichte daling van het temperatuurniveau aan het begin en einde van de comfortperiode toegestaan om de energiebesparing te maximaliseren.

- In de modus OPTI COMFORT (comfort-efficiëntie) berekent de regeling het beste compromis om maximaal comfort te garanderen tijdens de geprogrammeerde opwarmings- en afkoelingsfasen. Er wordt voorrang gegeven aan het anticiperen op en het handhaven van de comforttemperatuur tijdens comfortperioden.

De modus OPTI COMFORT is standaard geactiveerd. Het woord OP/:/ verschijnt kort op het display en wisselt vervolgens af met de ingestelde modus ConF, ECO of OFF.

1- Druk op 🔵 of \pm .

- LonF = optimalisatiefunctie geactiveerd voor de modus OPTI COMFORT, prioriteit voor comfort-efficiëntie
- **EED** = optimalisatiefunctie geactiveerd voor de modus OPTI ECO, prioriteit voor energie-efficiëntie.
- OFF = optimalisatiefunctie gedeactiveerd.
- 2- Druk op OK om te bewaren en naar de volgende instelling te gaan. Druk drie keer op mode om de instellingen te verlaten.





• Boost

• Boost

(-)

E



PINCODEVERGRENDELING

• Uitleg

De 4 cijferige pincode kan u zelf instellen die, wanneer geactiveerd, de volgende functies onbeschikbaar maakt:

- Selecteren van de Comfort-modus: alleen de modi Auto, Eco en Vorstbeveiliging zijn beschikbaar.
- Instellen van de Comfort-, Eco- en Vorstbeveiligingstemperatuur.
- Wijzigen van het weekprogramma.
- Instellen van de openraamdetectie.

Wanneer de pincodebeveiliging voor de eerste keer wordt gebruikt, moet u volgende stappen volgen:

- 1- Initialiseren van de pincode; de standaardpincode (0000) invoeren om de functie te kunnen gebruiken.
- 2- Activeren van de pincode om de instellingen te blokkeren die met de pincode worden beveiligd.
- 3- Personaliseren van de pincode, (0000) de pincode vervangen door een persoonlijke code van vier cijfers.

• Standaard Pincode instellen = '0000'

Standaard is de pincode niet geactiveerd = $\Box F F$

1- De pincode is standaard 0000.

Met - of + selecteert u het getal 0. Het getal knippert, valideer het met een druk op \overline{OK} .

2- Selecteer voor de overige cijfers het getal 0 met een druk op 💽 .

Wanneer 0000 verschijnt, druk dan opnieuw op OK om te bevestigen.

De pincode is geïnitialiseerd, de regeling stelt automatisch de volgende instelling voor: activering van de pincode.

• Activering/deactivering van de pincode

1- **DFF** verschijnt in het display.

Druk op - of + om de pincode te activeren.

- $\Box n$ = pincode geactiveerd
- **UFF** = pincode gedeactiveerd

2- Druk op om te bevestigen en de volgende instelling uit te voeren.

De pincode is nu geactiveerd. U kunt geen van de instellingen uit de lijst 'Uitleg' uitvoeren.

• Pincode personaliseren

1- Wanneer In verschijnt, druk dan gedurende minstens 5 seconden op 💽 .



- NL
- 2- De code 0000 verschijnt en het 1ste cijfer knippert. Selecteer met of + het gewenste cijfer en druk dan op ok om te bevestigen. Doe hetzelfde voor de andere 3 cijfers.
- **3-** Druk op OK om te bevestigen. De nieuwe code is nu geregistreerd.
- 4- Druk andermaal op or om de instelling van de pincode te verlaten en terug te keren naar de start van de installateursinstellingen.

Druk 3x op mode instellingen te verlaten

RESETTEN VAN DE FABRIEKSINSTELLINGEN

Als de pincodebeveiliging gedeactiveerd is, kunt u de gebruikers- en installateursinstellingen naar hun beginwaarde terugzetten.

- 1- r 85E verschijnt.
- 3- Druk gedurende 5 seconden op
 De instellingen worden gereset en de regeling keert automatisch naar de Auto-modus terug.

Algemeen		×.
Comfort-temperatuur	19 °C	60 °C
Maximale Boost-duur	60 min.	60 min.
Toetsenblokkering	Gedeactiveerd	Gedeactiveerd
Gebruikersinstellingen		
Eco-temperatuurverlaging	-3,5 °C	-30 °C
Vorstbeveiligingstemperatuur	7 °C	10 °C
Ondergrens Comfort-temperatuur	7 °C	20 °C
Bovengrens Comfort-temperatuur	30 °C	80 °C
Ruimtetemperatuur beperking	30 °C	30 °C
Oppervlaktetemperatuur beperking	80 °C	80 °C
Maximale Boost-duur	60 min.	60 min.
Installateursinstellingen		
Openraamdetectie	Geactiveerd	Geactiveerd
Optimalisatiefunctie	Optie comfort	Optie comfort
Pincodevergrendeling	Gedeactiveerd	Gedeactiveerd

0000

0000





Druk 3x op (mode) om de instellingen te verlaten

Pincode

GEAVANCEERDE INSTALLATEURSINSTELLINGEN

TOEGANG TOT DE INSTELLINGEN



Ruimte- of oppervlaktetemperatuur verwarming \rightarrow Kalibratie oppervlaktetemperatuursensor \rightarrow Kalibratie ruimtetemperatuursensor \rightarrow Radiatorvermogen \rightarrow Resetten van de fabrieksinstellingen

RUIMTE- OF OPPERVLAKTETEMPERATUUR VERWARMING



U kan de radiator op 2 manieren gebruiken:

- Functionaliteit «ruimtetemperatuur verwarming»:

ruimtetemperatuur sturing met een beperking van de oppervlaktetemperatuur.



- Functionaliteit «oppervlaktetemperatuur verwarming»: oppervlaktetemperatuur sturing met een beperking van de ruimtetemperatuur.

De functionaliteit staat standaard ingesteld op «ruimtetemperatuur verwarming».

[LrL knippert en vervolgens verschijnt RIB LP. ЯЛЬ ЕР : ruimtetemperatuur sturing met een beperking van de oppervlaktetemperatuur SUrF EP : oppervlaktetemperatuur sturing met een beperking van de ruimtetemperatuur.

1- Selecteer met — of + de gewenste functionaliteit.

2- Om op te slaan en automatisch naar de volgende instelling te gaan, drukt u ор ОК.

Om de instellingen te verlaten, drukt u 3 keer op mode .





KALIBRATIE OPPERVLAKTETEMPERATUURSENSOR

• Overzicht

NL



De kalibratie past de temperatuur die door de oppervlaktetemperatuursensor wordt gemeten aan, om een afwijking van + 10 °C tot – 10 °C met intervallen van 0,5 °C te compenseren.

De kalibratie kan voor elke gekoppelde regeling worden uitgevoerd. Afhankelijk van het aantal regelingen begint u met het instellen van de kalibratie van de eerste regeling, vervolgens voor de tweede, tot de laatste regeling.

U kunt het regelingnummer idendificieren wanneer u de kalibratie op het display instelt.

• Kalibratie

1- Als het oppervlaktetemperatuurverschil negatief is, bijvoorbeeld: Insteltemperatuur (wat u wilt) = 60 °C.
Oppervlaktetemperatuur (wat u op een betrouwbare thermometer afleest) = 55 °C.
Gemeten verschil = -5 °C.

$\underline{\wedge}$

We raden aan om de kalibratie pas uit te voeren 4 uur nadat u de insteltemperatuur hebt gewijzigd, om er zeker van te zijn dat de oppervlaktetemperatuur gestabiliseerd is

Om de aanpassing door te voeren, gaat u als volgt te werk: Sensortemperatuur = 64 °C.

Verlaag de temperatuur die door de oppervlaktetemperatuursensor gemeten wordt met 5 °C door op — te drukken.

Om de nieuwe waarde te bevestigen, druk op \bigcirc .

Om de instellingen te verlaten drukt u 3 keer op (mode).

2- Insteltemperatuur (wat u wilt) = 60 °C.
 Oppervlaktetemperatuur (wat u op een betrouwbare thermometer afleest) = 65 °C.
 Gemeten verschil = +5 °C.

Om de aanpassing door te voeren, gaat u als volgt te werk: Sensor temperatuur = 64 °C.

Verhoog de temperatuur die door de oppervlaktetemperatuursensor gemeten wordt met 5 °C door op OK te drukken.

Om de nieuwe waarde te bevestigen, druk op OK.

Om de instellingen te verlaten drukt u 3 keer op (mode).

KALIBRATIE RUIMTETEMPERATUURSENSOR

Overzicht



De kalibratie past de temperatuur die door de omgevings-temperatuursensor wordt gemeten

aan, om een afwijking van + 5 °C tot – 5 °C met intervallen van 0,1 °C te compenseren. De kalibratie kan voor elke gekoppelde regeling worden uitgevoerd. Afhankelijk van het aantal regelingen begint u met het instellen van de kalibratie van de eerste regeling, vervolgens voor de tweede, tot de laatste regeling. U kunt het regelingnummer idendificieren wanneer u de kalibratie op het display instelt.













20

• Kalibratie

1- Als het kamertemperatuurverschil negatief is, bijvoorbeeld: Insteltemperatuur (wat u wilt) = 20 °C. Omgevingstemperatuur (wat u op een betrouwbare thermometer afleest) = 18 °C. Gemeten verschil = -2 °C.



We raden aan om de kalibratie pas uit te voeren 4 uur nadat u de insteltemperatuur hebt gewijzigd,om er zeker van te zijn dat de omgevingstemperatuur gestabiliseerd is.

Om de aanpassing door te voeren, gaat u als volgt te werk: Sensortemperatuur = 24 °C









Verlaag de temperatuur die door de omgevingstemperatuursensor gemeten wordt met 2 °C door op 🕞 te drukken.

Om de nieuwe waarde te bevestigen, druk op \bigcirc , om de instellingen te verlaten drukt u 3 keer op \bigcirc .

2- Als het kamertemperatuurverschil positief is, bijvoorbeeld:

Insteltemperatuur (wat u wilt) = 19 °C. Omgevingstemperatuur (wat u op een betrouwbare thermometer afleest) = 21 °C. Gemeten verschil = +2 °C.

Om de aanpassing door te voeren, gaat u als volgt te werk: Sensor temperatuur = 21 °C

Verhoog de temperatuur die door de omgevingstemperatuursensor gemeten wordt met 2 °C door op (+) te drukken.

Om de nieuwe waarde te bevestigen, drukt u op OK. Om de instellingen te verlaten, drukt u 3 keer op mode.

RADIATORVERMOGEN

Om een correcte werking van de radiator te garanderen en om het energieverbruik correct te kunnen inschatten, is het essentieel om het vermogen van de radiator in te stellen. Deze is af fabriek ingesteld.

1- Selecteer het vermogen van de radiator door op (-) of (-) te drukken.

Om op te slaan en automatisch naar de volgende instelling te gaan, drukt u op OK.
 Om de instellingen te verlaten, drukt u 3 keer op OK.



RESETTEN VAN DE FABRIEKSINSTELLINGEN

Als de pincodebeveiliging is uitgeschakeld, kunnen de gebruikersinstellingen, de installateursinstellingen en de geavanceerde installateursinstellingen gereset worden:

1- **rESE** verschijnt op het display.

2- \neg \square verschijnt. Druk op \bigcirc of \bigcirc om \forall ES te selecteren.

3- Druk 5 seconden lang op de toets OK.

De instellingen worden gereset en de regeling keert automatisch naar de Auto-modus terug.

5 sec.



2

С



Algemeen		No.
Comforttemperatuur	19°C	60 °C
Maximale Boost-duur	60 min.	60 min.
Toetsenblokkering	Gedeactiveerd	Gedeactiveerd
Gebruikersinstellingen		
Eco-temperatuurverlaging	-3,5°C	-30 °C
Vorstbeveiligingstemperatuur	7°C	10 °C
Ondergrens Comforttemperatuur	7°C	20 °C
Bovengrens Comforttemperatuur	30°C	80 °C
Ruimtetemperatuur beperking	30°C	30 °C
Oppervlaktetemperatuur beperking	80°C	80 °C
Maximale Boost-duur	60 min.	60 min.
Installateursinstellingen	- -	
Openraamdetectie	Geactiveerd	Geactiveerd
Optimalisatiefunctie	Optie comfort	Optie comfort
Pincode vergrendeling	Gedeactiveerd	Gedeactiveerd
Pincode	0000	0000
Geavanceerde installateursinstelli	ngen	
Ruimte- of oppervlaktetemperatuur verwarming	Ruimtetemperatuur verwarming	Oppervlaktetempe- ratuur verwarming
Kalibratie opppervlaktetemperatuursensor	0,0	0,0

0,0

500W

0,0

500W

Om de instellingen te verlaten, drukt u 3 keer op made.

FOUTCODES OP DISPLAY

Kalibratie ruimtetemperatuursensor

- Er1: Ruimte temperatuur sensor defect (onderbroken sensor)
- Er2: Ruimte temperatuur sensor defect (kortgesloten sensor)
- Er3: Interne sensor defect (onderbroken sensor)
- Er4: Interne sensor defect (kortgesloten sensor)
- Er7: PIR defect

Radiatorvermogen

- Er8: RF afstandsbediening sensor defect (onderbroken sensor)
- Er9: RF afstandsbediening sensor defect (kortgesloten sensor)
- Er10: RF afstandsbediening geheugen fout
- ErE: Fout in elektronica

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



FR

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un déficit moteur, sensoriel ou cognitif ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires s'ils reçoivent les instructions adéquates ou font l'objet d'une surveillance en vue d'une utilisation sécurisée et s'ils en comprennent les risques. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à distance à moins de faire l'objet d'une surveillance constante. Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent uniquement allumer et éteindre l'appareil à condition qu'il ait été placé ou installé dans la position normale prévue, qu'ils fassent l'objet d'une surveillance ou qu'ils aient reçu les instructions adéquates en vue d'une utilisation sécurisée et qu'ils en comprennent les risques. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent pas mettre l'appareil sous tension, le régler, le nettoyer et en faire l'entretien.

ATTENTION - Certains éléments de ce produit peuvent devenir très chauds et occasionner des brûlures. Il convient de redoubler de prudence en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

Le radiateur ne doit en aucun cas être recouvert et ne doit pas être monté sous une prise de courant.

Le radiateur doit pouvoir être éteint à tout moment. En cas de branchement par fiche, cela doit être possible au moyen d'un interrupteur externe. En cas de connexion fixe filaire, le circuit électrique doit être correctement protégé.

Lors du montage du radiateur, veuillez respecter les règles locales/nationales en matière d'installation électrique ainsi que nos conditions générales.

MISE AU REBUT CONFORMÉMENT À LA DIRECTIVE DEEE (2012/19/EU)



Le symbole figurant sur la plaque signalétique du radiateur indique que le radiateur ne peut pas être considéré comme un déchet ménager, mais qu'il doit être trié. Lorsque le radiateur est arrivé en fin de vie, il doit être amené dans un centre de collecte d'équipements électriques et électroniques. Pour en savoir plus sur les centres de recyclage et de collecte, veuillez contacter les autorités locales/votre commune ou le service de collecte des déchets. Ceci s'applique aux pays dans lesquels ladite directive est entrée en vigueur.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- Tension d'alimentation : 230 VCA 50 Hz
- Puissance maximale de 1500 W, charge résistive
- Câble d'alimentation de classe II, 800 mm:
- Version sans fiche, 3 conducteurs.
 - Le "Fil Pilote Noir" est protégé par un manchon. Retirez le manchon pour connecter le fil pilote si nécessaire (seulement pour la France).
 - Version à fiche Schuko.
 - Si le câble d'alimentation est endommagé, veuillez contacter votre installateur.
- Consommation en veille : < 0,5 W
- Contrôle PID (Proportional Integral Derivative) électronique, déclenché par un relais-triac



- Classe II, après installation sous la responsabilité de l'installateur (conformément à la norme EN60335-1)
- LE CONTRÔLEUR NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ OU CONNECTÉ PAR UN SIGNAL DE COMMANDE/FONCTIONNEMENT EXTERNE!

DÉCLARATION DU CONSTRUCTEUR

Œ

Nous déclarons entièrement sous notre responsabilité que les produits présentés dans ce dépliant portent le marquage CE et satisfont à toutes les exigences essentielles des directives et normes harmonisées suivantes :

- LVD 2014/35/UE : EN60335-1/EN60335-2-30/EN60335-2-43/EN62333 ;
- CEM 2014/30/UE : EN55014-1/EN55014-2-30/EN61000-3-2/EN61000-3-3 ;
- ErP 2009/125/CE ;

- RoHS 2011/65/EU modifié par 2015/863/EU et 2017/2102/EU: EN50581 et qu'ils sont fabriqués selon les processus certifiés ISO 9001 V2015.

Conditions de garantie: cf. www.vasco-group.eu



02

Cet appareil est conforme à la directive européenne ECO Design 2015/188.

Exigences en termes d'informatio au chauff	n pour les app age décentrali	areils électriqı sé	ues destinés											
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité											
P	uissance		·											
Puissance nominale	P nom	0.5 → 1,5	kW											
Puissance minimale	P min	0.5	kW											
Puissance maximale continue P max, c 1,5 kW														
Consommation électrique supplémentaire														
À puissance nominale el max 0.000 kW														
A puissance nonmaleet max0.000À puissance minimaleel min0.000														
En veille	el sb	0.0005	kW											
Type d'émission calorifique/co	ontrôle de la te	empérature de	la pièce											
Contrôle électronique de la température o	de la pièce + tem	porisateur hebdo	madaire											
Autres op	tions de contré	òle												
Contrôle de la température de la pièce, a	vec détection de	fenêtre ouverte												
Avec option de télécommande, le cas éc	héant pour cet a	ppareil (voir cata	alogue)											
Contrôle adaptatif de l'activation														
Donné	es de contact													
Cf. plaque signalétique sur le radiateur														

MONTAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE RF

Fixation au mur



Dévissez les deux vis situées sous le thermostat.



Fixez solidement l'applique murale à l'aide des deux vis fournies avec l'appareil. Utilisez, pour ce faire, les trous horizontaux et verticaux.

Fixation sur pied





Faites glisser le pied vers la droite.

FR INSTALLATION DES PILES



Retirez le cache des piles, situé à l'avant du thermostat.



Insérez les deux piles AA fournies avec l'appareil. Lorsque vous insérez les piles, veillez à respecter la polarité indiquée par les signes gravés sur le thermostat.



Replacez le cache des piles.

PAIRE RECEPTEUR RF ET TELECOMMANDE RF

🖬 Ce symbole est déjà visible dans le coin inférieur droit de l'écran, comme dans l'exemple ci-dessous ?



Le radiateur est déjà raccordé et vous pouvez passer cette étape.

La télécommande RF et le récepteur RF ne sont pas couplés à l'usine.

Attention: 5 récepteurs RF maximum peuvent être connectés à 1 télécommande RF qui fonctionnent tous dans la même fonctionnalité.

Procédez comme suit et faites ceci par récepteur RF

Couplage RF

- Placez le récepteur RF en mode couplage en enfonçant le bouton pendant 5 secondes.
 La LED RF deviendra alors ROUGE.
- Placez la télécommande RF en mode Protection antigel en enfonçant le bouton 3 x et en enfonçant le bouton OK pendant 5 secondes.

La télécommande RF est en mode antigel si ce symbole est affiché à l'écran : 💥

3. Lorsque la télécommande RF et le récepteur RF sont connectés, le symbole (()) apparaît et reste à l'écran en permanence.

ANNULATION DU COUPLAGE RF

Via le récepteur RF

04

Appuyez plus de 10 secondes sur le bouton Memo du récepteur RF.



Via la télécommande RF

Mettez la télécommande RF en mode hors gel puis appuyez pendant au moins 5 secondes. en appuyant simultanément sur les boutons — et — .



Lorsque la télécommande RF et le récepteur RF sont déconnectés, le symbole ((4)) disparaît des eux écrans.







TEMPÉRATURE AMBIANTE OU TEMPÉRATURE DE CONTACT.

a fonctionnalité est réglée sur «chauffe à température ambiante» en standard (conseillé).



Vous pouvez utiliser le radiateur suivant 2 possibilités :

- «Température ambiante» fonctionnement:



-»Température de surface» fonctionnement:

Chauffage à température ambiante : Le radiateur chauffe selon la température AMBIANTE souhaitée (par exemple 20°C). La température de surface maximale du radiateur lui-même (par ex. 80°C) peut être réglée dans les paramètres utilisateur (P15).

Chauffage à température de surface (fonction sèche-serviettes) : Le radiateur chauffe selon la température de SURFACE souhaitée, c'est-à-dire la température du radiateur lui-même (par exemple 80°C). La température ambiante maximale peut être réglée dans les paramètres utilisateur (P15).



Suivez les étapes suivantes:

EErL clignote et ensuite **RNB EP** apparait.

RNB LP : Le contrôle de la température ambiante est assuré par une limite de la température de surface

SUFF EP : La température de surface est contrôlée par une limite de la température ambiante.

- Sélectionnez la fonction désirée via

 ou (+).
- Confirmez et quittez la configuration en appuyant 3X sur le bouton (mode).



MODE MARCHE/VEILLE

Enfoncez le bouton 🕑 pour mettre la commande en marche, en mode automatique. Appuyez à nouveau sur le bouton 💿 pour mettre la commande en veille.





С

В

03

FONCTIONNEMENT

• Aperçu des boutons



auto Mode Auto 👃 Mode Confort 🛔 Mode Éco 🗱 Mode Protection antigel 🕑 Mode de réglage de l'heure et de la date prog Mode de programmation 🔧 Paramètres

• Aperçu des indicateurs



9 Couplage RF -



Etat du mode de fonctionnement

Mode de fonctionnement	Statut et couleur de LED
Mode veille	Eteinte
Mode marche	Vert
Chauffage en fonction	Rouge
Boost Rouge clignotant	Rouge clignotant
Mode protection antigel, détection de fenêtre ouverte ou (seulement pour la France) un commande de Fil Pilote: mode veille / protection antigel	Vert clignotant
Commande manuelle (bouton MEMO)	Orange clignotant
Sonde de température défectueuse	Les 2 LED's orange clignotant



Communication RF d'état



Status RF communicatie	LED status en kleur
Mode veille	Eteinte
Pas de connexion RF	Rouge
Couplage RF	Rouge clignotant
Annulation du couplage RF	Clignotement rouge rapide
Connexion RF OK	Vert
Message RF reçu	1 sec clignotant vert rapide
Couplage RF time-out	Orange clignotant

DÉFINIR L'HEURE ET LE JOUR

1- Depuis les modes Auto, Confort, Éco ou Protection antigel, appuyez sur mod pendant 5 secondes.

2- Les deux chiffres des heures clignotent alors. Si vous maintenez les touches 😑 ou 🕂 enfoncées, les heures défileront rapidement.

Pour enregistrer, appuyez sur OK.

3- Les deux chiffres des minutes clignotent ensuite. Appuyez sur 😑 ou \pm pour changer les minutes.

Pour enregistrer, appuyez sur OK.

4- Le curseur situé au-dessus du numéro 1 (ce qui correspond au lundi) se mettra alors à clignoter. Sélectionnez la date en utilisant 😑 ou (+).

Pour enregistrer, appuyez sur OK.

Lundi	1	Vendredi	5
Mardi	2	Samedi	6
Mercredi	3	Dimanche	7
Jeudi	4		

5- Pour modifier et/ou définir le programme hebdomadaire, appuyez sur mode. Pour quitter le mode de programmation des heures et dates, enfoncez

le bouton (mode) à trois reprises.



FR











Si vous ne souhaitez pas utiliser la fonction de programmation, la configuration par défaut de l'appareil est « Confort en continu, 7 jours sur 7 » et vous ne devez modifier aucun paramètre. Les commandes envoyées par le fil pilote seront uniquement exécutées en **Auto mode**. Votre appareil recevra et exécutera alors automatiquement les commandes programmées envoyées par votre régulateur de puissance ou par vos changements horaires.

Programme hebdomadaire non défini

Si le programme hebdomadaire n'est pas défini, le radiateur fonctionne en permanence en mode Confort.

• I Mode Confort

Mode Confort en continu L'appareil fonctionnera 24 heures sur 24 pour atteindre la température sélectionnée (19°C pour la température ambiante et 60°c maximum pour la température de surface).

• I Mode Économique

Eco, ce qui signifie température de confort -3,5°C dans le cas de la température ambiante et -30°C et que vous êtes dans le cas de la température de surface, cela vous permet d'abaisser la température sans avoir à réinitialiser le mode Confort.

Sélectionnez ce mode lorsque vous vous absentez pour une courte période (entre 2 h et 24 h) et pendant la nuit.

• 兼 Mode Protection antigel

Ce mode vous permet de protéger votre maison contre les effets du gel (tuyaux gelés, etc.), en maintenant un minimum de 7°C en tout temps pour la température ambiante et 10°C pour la température de surface.

Sélectionnez ce mode lorsque vous vous absentez pour une longue période (plus de 5 jours).

RÉGLER LA TEMPÉRATURE CONFORT

Vous pouvez régler la température du mode Confort à partir des modes Auto et Confort.Il est préréglé à 19°C dans le cas de la température ambiante et à 60°C dans le cas de la temperature de surface.

Les boutons — et $\stackrel{+}{\rightarrow}$ vous permettent d'ajuster la température entre 7°C et 30°C, à intervalles de 0,5°C dans le cas de la température ambiante et de 20°C à 80°C par intervalles de 5°C dans le cas de la temperature de surface.

















APERÇU DES PROGRAMMES

Confort	Éco	P1	P2	P3

Votre appareil est configuré par défaut en mode Confort en continu, 7 jours sur 7.

Vous pouvez définir un programme hebdomadaire en attribuant une division pour chaque jour (P1/P2/P3).

Comfort: votre appareil fonctionnera en mode Confort, 24 heures sur 24, pour chaque jour sélectionné.

Ingestelde comforttemperatuur																									
Ecotemperatuur																									
Uur	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24

Éco: l'appareil fonctionnera en mode Éco, 24 heures sur 24.

Remarque : vous pouvez définir les paramètres d'abaissement de la température, voir réglages utilisateur.

Régler la température de confort																									
Ecotemperatuur																									
Heure	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24

P1: votre appareil fonctionnera en mode Confort pour 1 bloc de temps p.e. de 6 h à 22 h (et en mode Éco de 22 h à 6 h).

Régler la température de confort																									
Ecotemperatuur																									
Heure	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24

- P2: votre appareil fonctionnera en mode Confort pour 2 blocs de temps p.e. de 6 h à 9 h et de 16 h à 22 h (et en mode Éco de 9 h à 16 h et de 22 h à 6 h).

Régler la température de confort																									
Ecotemperatuur																									
Heure	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24

- **P3:** votre appareil fonctionnera en mode Confort confort pour 3 blocs de temps p.e. de 6 h à 9 h, de 12 h à 14 h et de 18 h à 23 h (et en mode Éco de 23 h à 6 h, de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h).

Régler la température de confort																									
Ecotemperatuur																									
Heure	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24



En P2 et P3, il doit y avoir au moins 1 h entre les créneaux horaires.

FR DÉFINIR LE PROGRAMME HEBDOMADAIRE

- Depuis les modes Auto, Confort, Eco ou Protection antigel, appuyez sur compondant 5 secondes.
 Lorsque le curseur se déplace sur le symbole de réglage de l'heure , appuyez brièvement sur code.
- 2- Appuyez sur (+) ou (-) pour définir le programme hebdomadaire.
- 3- Sélectionnez le programme souhaité avec + ou .
 Si vous le souhaitez, les temps standard peuvent être ajustés: appuyez sur
 pendant au moins 5 secondes.

Si les heures standard s'appliquent: appuyez sur or pour définir le jour suivant (passez à l'étape 4)

3.1- L'heure de début clignote et avec (+) ou (-) vous pouvez modifier cette heure toutes les 30 minutes.

Appuyez sur ok pour enregistrer.

3.2- L'heure de fin clignote et avec (+) ou (-) vous pouvez modifier cette heure toutes les 30 minutes.

Appuyez sur OK pour enregistrer.

4- Le deuxième jour (mardi) clignote. Répétez la procédure décrite ci-dessus pour chaque jour de la semaine.



5- Une fois que vous avez sélectionné un programme pour chaque jour, confirmez votre sélection en appuyant sur or. Les jours de la semaine apparaissent à l'écran avec les programmes que vous leur avez définis. Appuyez deux fois sur mode programmation et revenir au «Mode automatique».

Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant quelques minutes, l'appareil repasse automatiquement en «Mode automatique».

VOIR LE PROGRAMME HEBDOMADAIRE

Depuis les modes Auto, Confort, Éco ou Protection antigel, appuyez sur mode pendant 5 secondes. Appuyez deux fois sur mode. Les programmes que vous avez sélectionnés pour chaque jour de la semaine (Confort, Éco, P1,P2 ou P3 défileront à l'écran.

Pour quitter l'aperçu de la programmation, appuyez deux fois sur (mode).

EXCEPTION TEMPORALE SUR LE PROGRAMME HEBDOMADAIRE

Cette fonctionnalité vous permet de modifier la température définie jusqu'au prochain changement de température prévu ou jusqu'à la transition à minuit.

Exemple:

- Le contrôle est en mode Auto, le programme en cours est Eco 15,5°C dans le cas de la température ambiante et par exemple 30°C dans le cas de la température de surface.
- 2- En appuyant sur

 ou -, vous pouvez modifier temporairement la température souhaitée, par exemple jusqu'à 18°C dans le cas de la température ambiante et par exemple à 45°C dans le cas de la température de surface.
- 3- Cette modification sera automatiquement supprimée lors du prochain changement de programme ou de la transition à minuit.

AFFICHAGE DE LA TEMPERATURE DE SURFACE MESUREE

A partir du mode Auto:

- 1- Appuyez sur (+).
- 2- Appuyez sur ou + pour sélectionner le radiateur.
 (si plusieurs radiateurs sont sélectionnés sur le même thermostat).



3- Appuyez sur OK ou mode pour retourner au mode Auto

2- Appuyez sur OK ou mode

pour retourner au mode Auto

♠88°°®



19.0 (*)

19°.

A

AFFICHAGE DE LA LIMITATION DE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE

A partir du mode Auto:

1- Appuyez sur 🕘.

BOOST Important : le mode Boost peut être activé à tout moment, quel que soit le mode de fonctionnement actif (Auto, Confort ou Protection antigel).

Si la commande est en mode boost : alors le radiateur fonctionne à puissance maximale. Première pression = Boost

С

A

Pendant la première minute, vous pouvez modifier la durée du mode Boost de 0 à la durée maximale (90') autorisée du mode Boost, en utilisant les boutons — et +. . Votre modification sera enregistrée et appliquée lors de la prochaine utilisation de Boost.

Par défaut, la durée maximale autorisée est fixée à 60'. Pour régler cela, voir les paramètres de l'installateur 1.1 Commentaire : après une minute, vous pouvez modifier la durée de manière temporaire. Votre sélection ne s'appliquera qu'au Boost actif et ne sera, par conséquent, pas récurrente.

Le mode Boost peut s'arrêter pour deux raisons :

une commande « Stop » a été envoyée par votre régulateur d'énergie (seulement pour la France) :

L'appareil s'arrête et le symbole - - apparaît. Le curseur se déplace En dessous auto. Une fois que la commande Confort sera envoyée, l'appareil redémarrera jusqu'à la fin du compte à rebours ;

${\sf La}$ température ambiante atteint la température Boost maximale :

L'appareil s'éteint, mais le mode Boost est toujours actif : le temps restant reste affiché, le symbole Boost et l'indicateur de chauffage clignotent à l'écran. Lorsque la température repasse sous la barre de la température maximale autorisée, l'appareil redémarrera jusqu'à la fin du compte à rebours.

Deuxième pression = annulation du Boost

Le curseur se déplace en dessous du mode actif précédent et la température définie apparaît.

Le radiateur est maintenant prêt à être utilisé. Pour des paramètres détaillés : cf. paramètres installateur



᠓ᢅᡝᠲᢅ



LA COMMANDE À DISTANCE PAR FIL PILOTE (SEULEMENT POUR LA FRANCE)



Aperçu

FR

commande via un fil pilote, auquel cas les différents modes de fonctionnement seront activés à distance par le programmateur. L'appareil peut uniquement être contrôlé par fil pilote lorsqu'il est en mode Auto. Si un autre mode est actif, les commandes transmises par le fil pilote ne seront pas exécutées.



*

3

auto

auto

auto

◀

С B

С

В

auto

4

C B A

С

Α 4

С В

Fil pilote = Confort



Fil pilote = Éco - 1 Confort - 1°C uniquement applicable pour la température ambiante

Fil pilote = Éco - 2Confort - 2 °C uniquement applicable pour la température ambiante

Fil pilote = Protection antigel 7°C dans le cas de la température ambiante et 10°C dans le cas de la température de surface











3

PARAMÈTRES INSTALLATEUR 1.1

VERROUILLAGE/DÉVERROUILLAGE DU PAVÉ NUMÉRIQUE

Verrouillage du pavé numérique Pour verrouiller le pavé numérique, maintenez les boutons - et + enfoncés pendant 10 secondes. Le symbole de cadenas 🖬 apparaît à l'écran. Le pavé numérique est verrouillé. סוחום • Déverrouillage du pavé numérique 19.° m 180.° m Pour déverrouiller le pavé numérique, maintenez à nouveau les boutons — et + enfoncés pendant 10 secondes. $\bigcirc \bigcirc \bigcirc$ Le symbole de cadenas 🖬 disparaît de l'écran. 10 sec. 10 sec. Le pavé numérique est déverrouillé. CONSOMMATION ÉNERGÉTIQUE Un curseur indique le niveau de consommation énergétique en se plaçant face à la couleur correspondante : rouge, orange ou vert **Température ambiante** <u>244</u> ς'nc C - Rouge de la pièce > 22°C Durée de boost longue Température de surface > 60°C 19°C < Température ambiante ¦ς°c de la pièce ≤ 22°C B - Orange Durée de boost moyenne 40°C< Température de surface > 60°C **Température ambiante** A - Vert de la pièce ≤ 19°C Durée de boost idéale Température de surface < 40°C

• Affichage de la consommation énergétique estimée en kWh

Pour voir cette estimation, placez-vous en mode Auto, Confort, Éco ou Protection antigel, puis appuyez sur Pour quitter le mode d'affichage de la consommation, appuyez sur n'importe quel bouton et l'appareil reviendra automatiquement au dernier mode actif.

Réinitialiser le compteur énergétique

Pour réinitialiser le compteur énergétique, placez-vous en mode Auto, Confort, Éco ou Protection antigel, puis procédez comme suit.

- 1- Appuyez sur OK.
- 2- Enfoncez simultanément et + pendant plus de 5 secondes. Pour quitter la réinitialisation du compteur énergétique, appuyez sur n'importe quel bouton et l'appareil reviendra automatiquement au dernier mode actif.

DÉTECTION DE FENÊTRE OUVERTE

La détection de fenêtre ouverte est sensible aux fluctuations de température. La centrale répond aux fenêtres ouvertes en fonction de divers paramètres: réglage de la température, montée et descente de la température ambiante, température extérieure, emplacement de la centrale, etc. Si la centrale se trouve à proximité d'une porte avant, la détection d'air peut être perturbée ouvrir la porte. En cas de problème, nous vous recommandons de désactiver la détection de fenêtre, voir réglages installateur.

Lorsque la commande passe à un cycle de réduction de la température en ouvrant une fenêtre, un compteur apparaît sur l'affichage pour indiquer la durée du cycle de la Protection antigel. Le compteur est automatiquement remis à zéro lors de la prochaine activation de la protection antigel. En appuyant sur un bouton, le mode Protection antigel est désactivé. **Remarque:** si une augmentation de température est détectée, la commande reviendra automatiquement au mode précédent.



FR RÉGLAGES UTILISATEUR

ACCÈS

A partir du mode Auto, Confort, Éco ou Protection antigel :



Schéma d'enchaînement des réglages :

Réduction de la température Eco \rightarrow Température protection antigel \rightarrow Limitation de la température confort \rightarrow Limitation de la température ambiante \rightarrow Limitation de la température de surface. \rightarrow Durée max. du Boost \rightarrow Retour aux réglages usine

RÉDUCTION DE LA TEMPÉRATURE ECO

Température ambiante:

L'abaissement est pré-réglé à -3,5°C par rapport à la température de consigne Confort. Vous pouvez le faire varier de -1°C à - 8°C par intervalle de 0,5°C.

Important : quel que soit le niveau d'abaissement réglé, la température de consigne Éco ne dépassera jamais les 19°C.

Température de surface:

L'abaissement est pré-réglé à -30°C par rapport à la température de consigne Confort. Vous pouvez le faire varier de - 5°C à - 60°C par intervalle de 5°C.

Important: quel que soit le niveau d'abaissement réglé, la température de consigne Éco ne dépassera jamais les 45°C.

1- Appuyez sur 🕘 ou 🕂 pour afficher la valeur souhaitée.

2- Pour valider et passer au réglage suivant, appuyez sur OK.

Pour valider et sortir les réglages appuyez 2x sur mode.







TEMPÉRATURE PROTECTION ANTIGEL

Température ambiante:

Votre appareil est pré-réglé à 7°C, vous pouvez faire varier la valeur de la consigne Hors-gel de 5°C à 15°C par intervalle de 0,5°C.

Température de surface: est préréglé à 10°C, vous ne pouvez pas modifier le point de consigne de protection contre le gel.

- 1- Appuyez sur ou (+) pour afficher la valeur souhaitée.
- Pour valider et passer au réglage suivant, appuyez sur or

Pour valider et sortir les réglages appuyez 2x sur (mode) .




LIMITATION DE LA TEMPÉRATURE CONFORT

• Limite inférieure

Température ambiante:La butée minimale est préréglée à 7°C. Vous pouvez la faire varier de 7°C à 15°C par intervalle de 1°C.

Température de surface: La butée minimale est préréglée à 20°C. Vous pouvez la faire varier de 20°C à 40°C par intervalle de 5°C.

 Pour modifier la butée minimale, appuyez sur
 ou
 ou
 puis validez en appuyant sur
 OK
 .

Si vous ne souhaitez pas la modifier, appuyez sur OK: l'appareil vous propose automatiquement de régler la butée maximale.

Pour valider et sortir les réglages, appuyez 2x sur (mode).

• Limite supérieure

Température ambiante:

La butée maximale est préréglée à 30°C. Vous pouvez la faire varier de 19°C à 30°C par intervalle de 1°C.

Température de surface:

La butée maximale est préréglée à 80°C. Vous pouvez la faire varier de 45°C à 80°C par intervalle de 5°C.

Appuyez sur la touche or pour valider et passer au réglage suivant.

Pour valider et sortir les réglages, appuyez 2x sur (mode).



LIMITATION DE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE

La butée maximale est préréglée à 30°C. Vous pouvez la faire varier de 19°C à 30°C par intervalle de 1°C.

- 1- Appuyez sur + pour afficher la valeur souhaitée.
- 2- Appuyez sur la touche OK pour valider et passer au réglage suivant.

Pour valider et sortir les réglages, appuyez 2x sur mode .



LIMITATION DE LA TEMPÉRATURE DE SURFACE

La butée maximale est préréglée à 80°C. Vous pouvez la faire varier de 40°C à "**no**" par intervalle de 5°C.

- 1- Appuyez sur + pour afficher la valeur souhaitée.
- **2-** Appuyez sur la touche **OK** pour valider et passer au réglage suivant.

Pour valider et sortir les réglages, appuyez 2x sur (mode) .



Si "**no**" est sélectionné, le contrôle ne prendra pas en compte la limitation de température de surface.









FR DURÉE MAX. DU BOOST

La durée maximale du Boost est préréglée à 60 minutes. Vous pouvez la faire varier de 30 à 90 minutes par intervalle de 30 minutes.

- 1- Le symbole Boost et l'indicateur de chauffage apparaissent à l'écran et la durée réglée de 60 minutes clignote
- 2- Appuyez sur 😑 ou \pm pour afficher la durée souhaitée.
- Pour valider et passer automatiquement au réglage suivant, appuyez sur OK.
 Pour valider et sortir les réglages, appuyez 2x sur model.

RETOUR AUX RÉGLAGES USINE

1- **CESE** s'affiche 1 seconde.

2- ∩Ü clignote. Appuyez sur — ou + pour sélectionner 925

3- Appuyez 5 secondes sur OK .

L'appareil retourne dans sa configuration d'origine et revient automatiquement en mode Auto.

Général		×
Température Confort	19 °C	60 °C
Durée max. du Boost	60 min.	60 min.
Verrouillage clavier	Désactivé	Désactivé
Réglages utilisateur		
Réduction de la température Eco	-3,5 °C	-30 °C
Température protection antigel	7 °C	10 °C
Limite inférieure de la température Confort	7 °C	20 °C
Limite supérieure de la température Confort	30 °C	80 °C
Limitation de la température ambiante	30 °C	30 °C
Limitation de la température de surface	80 °C	80 °C
Durée max. du Boost	60 min.	60 min.

Appuyez 2x sur mode pour valider et sortir des réglages.







PARAMÈTRES INSTALLATEUR 1.2

ACCÈS

A partir du mode Auto, Confort, Éco ou Protection antigel :



3- Appuyez sur OK pour valider et passer au réglage suivant.

Pour valider et sortir les réglages, appuyez 3x sur (mode).



- En mode OPTI ÉCO (priorité à l'efficience) l'appareil calcule le meilleur compromis afin de garantir des économies d'énergie maximales, tout au long des phases d'augmentation et de diminution programmées. Une légère baisse du niveau de température est permise au début et a la fin de la période de confort pour maximiser les économies d'énergie.

- En mode OPTI CONFORT (priorité au confort) l'appareil calcule le meilleur compromis afin de garantir un confort maximal pendant les phases d'augmentation et de diminution programmees. Lla priorité est accordée a l'anticipation et au maintien de la température du mode Confort pendant les périodes du Confort.

Le mode OPTI CONFORT est activé par défaut. La mention OP/:/ apparaitra brièvement a l'écran, puis s'affichera en alternance avec le mode configure : ConF, ECO ou OFF.

1- Appuyez sur 🔵 ou (+).

- **ConF** = fonction d'optimisation activée pour le mode OPTI COMFORT, priorité au confort.
- **ECO** = fonction d'optimisation activée pour le mode OPTI ECO, priorité a l'efficacité énergètique.
- **UFF** = fonction d'optimisation désactivée.
- 2- Appuyez sur or pour enregistrer et passer au réglage suivant.

Pour valider et sortir les réglages, appuyez 3x sur (mode).



Ħ



• Boo

FR CODE PIN DE VERROUILLAGE

• Présentation

Vous pouvez définir vous-même le code PIN à 4 chiffres qui, lorsqu'il est activé, rend indisponibles les fonctions suivantes:

- Sélection du mode Confort: seuls les modes Auto, Eco et Protection Antigel sont disponibles.
- Réglage de la température de Confort, Eco et Protections Antigel.
- Changer le programme hebdomadaire.
- Réglage de la détection de fenêtre ouverte.

Lors de la première utilisation de la protection "verrouillage par code PIN", 3 étapes importantes sont nécessaires :

- 1- Initialisation du code PIN, saisir le code PIN par défaut (0000) pour accéder à la fonction.
- 2- Activation du code PIN pour verrouiller les réglages qui seront protégés par code PIN.
- 3- Personnalisation du code PIN, remplacer (0000) par son code personnalisé à quatre chiffres.

• Initialisation du code PIN = '0000'

Par défaut, le code PIN n'est pas activé = DFF

1- Le code PIN enregistré par défaut est 0000.

A l'aide de 😑 ou 🕂 sélectionnez le chiffre 0. Celui-ci clignote,validez en appuyant sur 💽.

2- Pour les chiffres restants, sélectionnez le chiffre 0 par appui sur OK.

Lorsque 0000 s'affiche, appuyez une nouvelle fois sur OK pour valider.

Le code PIN est initialisé, l'appareil vous propose automatiquement le réglage suivant : activation du code PIN.

• Activation/Désactivation du code PIN

1- **UFF** apparaît sur l'afficheur.

Appuyez sur — ou 🕂 pour activer le code PIN.

 $\Box n = \text{code PIN activé}$

DFF = code PIN désactivé

2- Appuyez sur OK pour valider et passer au réglage suivant.

Le code PIN est désormais activé. Toute modification des réglages listés dans "Présentation" est impossible.

• Personnalisation du code PIN

1- Lorsque In s'affiche, appuyez sur or pendant au moins 5 secondes.





18

2- Le code 0000 s'affiche et le 1er chiffre clignote. A l'aide de — ou + , sélectionnez le chiffre souhaité puis appuyez sur or pour le valider.

Procédez de la même manière pour les 3 chiffres restants.

- 3- Appuyez sur or pour valider. Le nouveau code est désormais enregistré.
- **4-** Appuyez sur OK une nouvelle fois pour sortir du mode de paramétrage du code PIN et revenir au début des réglages installateur.

Appuyez 3x sur (mode) pour valider et sortir les réglages.

RETOUR AUX RÉGLAGES USINE

Si la protection par Code PIN est désactivée, vous pouvez remettre les paramètres utilisateurs et installateurs à leur valeur d'origine.

- 1- r85£s'affiche.
- 2- ∩□ clignote. Appuyez sur — ou ← pour sélectionner ¥₽5.
- **3-** Appuyez 5 secondes sur OK.

L'appareil retourne dans sa configuration d'origine et revient automatiquement en mode Auto.

Général		×.
Température Confort	19 °C	60 °C
Durée max. du Boost	60 min.	60 min.
Verrouillage clavier	Désactivé	Désactivé
Réglages utilisateur		
Réduction de la température Eco	-3,5 °C	-30 °C
Température protection antigel	7 °C	10 °C
Limite inférieure de la température Confort	7 °C	20 °C
Limite supérieure de la température Confort	30 °C	80 °C
Limitation de la température ambiante	30 °C	30 °C
Limitation de la température de surface	80 °C	80 °C
Durée max. du Boost	60 min.	60 min.
Réglages installateur		
Détection d'ouverture de fenêtre	Activé	Activé
Fonction d'optimisation	Option Confort	Option Confort
Protection par code PIN	Désactivé	Désactivé
Valeur code PIN	0000	0000

Appuyez 3x sur mode pour valider et sortir des réglages.







FR

FR RÉGLAGES INSTALLATEUR AVANCÉS

ACCÈS

A partir du mode Auto, Confort, Éco ou Protection antigel :



Température ambiante ou température de surface → Calibration du sensor de température ambiante. →

Calibration du sensor de température de surface -> Puissance du radiateur -> Retour aux réglages usine

TEMPÉRATURE AMBIANTE OU TEMPÉRATURE DE SURFACE

5

Vous pouvez utiliser le radiateur suivant 2 possibilités :

- «Température ambiante» fonction:

Le contrôle de la température ambiante est assuré par une limite de la température de surface.



- «Température de surface» fonction:

La fonction est mise a «Température ambiante» de base.

La température de surface est contrôlée par une limite de la température ambiante.

- **EErL** clignotte et **ANB EP** s'affiche.
- **RIB LP** : Le contrôle de la température ambiante est assuré par une limite de la température de surface.
- **SUFF EP** : La température de surface est contrôlée par une limite de la température ambiante.
- 1- Appuyez sur 🕘 ou 🕂 pour afficher la fonction souhaitée.
- Appuyez sur x pour valider et passer au réglage suivant.
 Pour valider et sortir les réglages, appuyez 3x sur .



SURFACE TEMPERATURE SENSOR CALIBRATION

• Aperçu

Cette opération est uniquement réservée aux installateurs professionnels. Toute modification inadéquate entraînerait des dérèglements de contrôle.

L'étalonnage permet d'ajuster la température mesurée par le capteur de température de la surface pour compenser un écart de +10 °C à -10 °C, par tranche de 0,5 °C.

L'étalonnage peut être effectué pour chaque contrôle lié. En fonction du nombre de contrôles, vous commencez par définir le calibrage du premier contrôle, puis du second contrôle au dernier contrôle.

Vous pouvez identifier le numéro de contrôle lorsque vous définissez l'étalonnage à l'écran.

- Étalonnage
- 1- Si la différence par rapport à la température de surface est négative, exemple : Température définie (celle que vous souhaitez) = 60 °C.
 Température ambiante (celle que vous lisez sur un thermomètre fiable) = 55 °C.
 Différence mesurée : -5 °C.

 $\underline{\wedge}$

Avant d'effectuer l'étalonnage, il est recommandé d'attendre 4 h après la modification de la température définie pour s'assurer que la température ambiante soit stabilisée.

Pour corriger la valeur, procédez comme suit : Température du capteur = 64 °C.

Abaissez la température mesurée par le capteur de température de surface de 5 °C en appuyant sur _____.

Pour valider la nouvelle valeur, appuyez sur OK.

Pour sortir les réglages, appuyez 3 fois sur \fbox{mode} .

2- Si la différence par rapport à la température de surface est positive, exemple : Température définie (celle que vous souhaitez) = 60 °C.
Température ambiante (celle que vous lisez sur un thermomètre fiable) = 65 °C.
Différence mesurée : +5 °C.

Pour corriger la valeur, procédez comme suit : Température du capteur = 64 °C.

Augmentez la température mesurée par le capteur de température de surface de 5 °C en appuyant sur OK.

Pour valider la nouvelle valeur, appuyez sur OK . Pour sortir les réglages, appuyez 3 fois sur Oct.

CALIBRATION DU SENSOR DE TEMPÉRATURE AMBIANTE.

• Aperçu



Cette opération est uniquement réservée aux installateurs professionnels. Toute modification inadéquate entraînerait des dérèglements de contrôle.

L'étalonnage permet d'ajuster la température mesurée par le capteur de température ambiante pour compenser un écart de +5 °C à -5 °C, par tranche de 0,1 °C.

L'étalonnage peut être effectué pour chaque contrôle lié. En fonction du nombre de contrôles, vous commencez par définir le calibrage du premier contrôle, puis du second contrôle au dernier contrôle. Vous pouvez identifier le numéro de contrôle lorsque vous définissez l'étalonnage à l'écran.













FR • Étalonnage

 1- Si la différence par rapport à la température ambiante est négative, exemple : Température définie (celle que vous souhaitez) = 20 °C.
 Température ambiante (celle que vous lisez sur un thermomètre fiable) = 18 °C.
 Différence mesurée : -2 °C.



Avant d'effectuer l'étalonnage, il est recommandé d'attendre 4 h après la modification de la température définie pour s'assurer que la température ambiante soit stabilisée.

Pour corriger la valeur, procédez comme suit :Température du capteur = 24 °C.

Abaissez la température mesurée par le capteur de température ambiante de 2 °C en appuyant sur — .

Pour valider la nouvelle valeur, appuyez sur OK. Pour sortir les réglages, appuyez 3 fois sur (mode).

2- Si la différence par rapport à la température ambiante est positive, exemple : Température définie (celle que vous souhaitez) = 19 °C.
Température ambiante (celle que vous lisez sur un thermomètre fiable) = 21 °C.
Différence mesurée : +2 °C.

Pour corriger la valeur, procédez comme suit : Température du capteur = 21 °C.

Augmentez la température mesurée par le capteur de température ambiante de 2 °C en appuyant sur (+).

Pour valider la nouvelle valeur, appuyez sur OK.

Pour sortir les réglages, appuyez 3 fois sur \fbox{mode} .

PUISSANCE DU RADIATEUR

Pour garantir le bon fonctionnement du radiateur et pouvoir estimer correctement la consommation d'énergie, il est indispensable de régler la puissance du radiateur.

- Sélectionnez une valeur comprise entre 500 W et 1 500 W en appuyant sur (+) ou (-).
- 2- Appuyez sur OK pour enregistrer et passer automatiquement au réglage suivant.

Pour sortir les réglages, appuyez 3 fois sur mode.

RETOUR AUX RÉGLAGES USINE

Si la protection par code PIN est désactivée, les paramètres d'utilisation, les paramètres d'installation et les paramètres d'installation avancés seront réinitialisés :

1- rESE apparaît à l'écran.













3- Enfoncez la touche OK pendant 5 secondes.

L'appareil retrouve sa configuration initiale et revient automatiquement au mode Auto.



Général		×.
Température Confort	19 °C	60 °C
Durée max. du Boost	60 min.	60 min.
Verrouillage clavier	Désactivé	Désactivé
Réglages utilisateur		
Réduction de la température Eco	-3,5 °C	-30 °C
Température protection antigel	7 °C	10 °C
Limite inférieure de la température Confort	7 °C	20 °C
Limite supérieure de la température Confort	30 °C	80 °C
Limitation de la température ambiante	30°C	30 °C
Limitation de la température de surface	80°C	80 °C
Durée max. du Boost	60 min.	60 min.
Réglages installateur	<u>.</u>	
Détection d'ouverture de fenêtre	Activé	Activé
Fonction d'optimisation	Option Confort	Option Confort
Protection par code PIN	Désactivé	Désactivé
Valeur code PIN	0000	0000
Réglages installateur avancés	·	
Température ambiante ou température de surface	Température ambiante	Température de surface
Calibration du sensor de température de surface	0,0	0,0
Calibration du sensor de température ambiante	0,0	0,0
Puissance du radiateur	500W	500W

Pour sortir les réglages, appuyez 3 fois (mode).

CODES D'ERREUR SUR L'AFFICHEUR

- Er1: Sonde de température ambiante défectueuse (sonde interrompue)
- Er2: Sonde de température ambiante défectueuse (sonde en court-circuit)
- Er3: Capteur interne défectueux (capteur interrompu)
- Er4: Sonde interne défectueuse (sonde en court-circuit)
- Er7: PIR défectueuse
- Er8: Télécommande défectueuse (sonde interrompue)
- Er9: Télécommande défectueuse (sonde en court-circuit)
- Er10: Erreur de mémoire de la télécommande
- ErE: Erreur dans l'électronique

SICHERHEITSHINWEISE



DE

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder fehlendem Wissen verwendet werden, sofern sie bei der sicheren Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet werden und die mit der Nutzung verbundenen Gefahren kennen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

Kinder dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen und warten.

Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, sofern sie nicht kontinuierlich beaufsichtigt werden.

Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, vorausgesetzt, dass es in seiner normalen Betriebsposition aufgestellt bzw. angebracht ist und die Kinder bei der sicheren Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet werden und die mit der Nutzung verbundenen Gefahren kennen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, steuern, reinigen oder warten.

WARNUNG: Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Person anwesend sind.

Der Heizkörper darf niemals abgedeckt und nicht unterhalb einer Steckdose montiert werden.

Der Heizkörper muss jederzeit ausgeschaltet werden können. Bei Anschluss über einen Stecker muss das Ausschalten mittels eines externen Schalters möglich sein. Bei einem festverdrahteten Anschluss muss dieser korrekt abgesichert sein.

Befolgen Sie bei der Installation und Montage des Heizkörpers die örtlich gültigen bzw. nationalen Elektroinstallationsvorschriften und unsere allgemeinen Bedingungen.

ENTSORGUNG DES ALTGERÄTS GEMÄSS WEEE-RICHTLINIE 2012/19/EU



Das auf dem Typenschild des Heizkörpers befindliche Symbol schreibt vor, dass der Heizkörper nicht dem Haushaltsabfall zugeführt werden darf, sondern davon getrennt zu entsorgen ist. Hat der Heizkörper das Ende seiner Lebensdauer überschritten, dann muss dieser einer Sammelstelle für Elektroschrott zugeführt werden. Wenden Sie sich in Ländern, in denen obige Richtlinie gilt, für weitere Informationen zu den entsprechenden Wiederverwertungs-einrichtungen und Sammelstellen an Ihre örtlichen Behörden oder Ihr zuständiges Abfallent-

sorgungsunternehmen.

TECHNISCHE DATEN

- Betriebsspannung: 230 V~, 50 Hz
- max. Leistung: 1500 W (ohmsche Last)
- Versorgungskabel gemäß Schutzklasse II, 800 mm:
- Ausführung ohne Stecker, 3-Leiter.
- Beim schwarzen (abgeschirmten) Kabel handelt es sich um ein Kommunikationskabel, das ausschließlich für Frankreich relevant ist.
 - Es darf nicht an die Erdung angeschlossen und nicht abisoliert werden.
- Ausführung mit Schutzkontaktstecker.
 Informieren Sie bei einem beschädigten Netzkabel Ihren Heizungsmonteur.
- Standby-Verbrauch: < 0,5 W
- Elektronische PID-Regelung mit Relais+Triac-ansteuerung.



- Schutzklasse II, nach Installation unter der Verantwortung des Einbauers (gemäß EN60335-1)
- DAS HEIZUNGSREGLER DARF NICHT DURCH EIN EXTERNES STEUER- /BETRIEBSSIGNAL BETRIEBEN ODER ANGESCHLOSSEN WERDEN!

HERSTELLERERKLÄRUNG



Wir erklären eigenverantwortlich, dass die in diesem Handbuch beschriebenen Produkte die Voraussetzungen für das Tragen des CE-Zeichens und alle wesentlichen Anforderungen der folgenden Richtlinien und harmonisierten Normen erfüllen:

- LVD 2014/35/EU: EN60335-1/EN60335-2-30/EN60335-2-43/ EN62333
- EMC 2014/30/EU: EN55014-1/EN55014-2-30/EN61000-3-2/ EN61000-3-3
- ERP 2009/125/EC
- RoHS 2011/65/EU modifiziert von 2015/863/EU und 2017/2102/EU: EN50581
 Darüber hinaus erklären wir, dass die Produkte gemäß den in ISO 9001:2015 festgelegten zertifizierten Prozessen hergestellt wurden.
- Garantiebedingungen: siehe unter www.vasco-group.eu

Dieses Gerät erfüllt die europäische Richtlinie 2015/1188 (Ökodesign-Richtlinie).

Verpflichtende Angaben zu Elektrogeräten für die örtliche Raumheizung														
Merkmal	Symbol	Wert	Einheit											
Wär	rmeabgabe													
Nennwärmeleistung	P nom	0,5 → 1,5	kW											
Mindestwärmeleistung	P min	0,5	kW											
Max. dauerhafte Wärmeabgabe P max,c 1,5 kW														
Zusätzlicher elektrischer Verbrauch														
Bei Nennwärmeleistung	el max	0,000	kW											
Bei Mindestwärmeleistung	el min	0,000	kW											
Im Standby-Modus el sb 0,0005 kW														
Heizart / Regelu	ng der Raumte	mperatur												
Elektronische Regelung der Raumtemper	atur mit Wochenz	zeitschaltuhr												
Weitere Anstei	uerungsmöglic	hkeiten												
Regelung der Raumtemperatur inkl. Fens	ter-offen-Erkennı	ung												
Optionale Fernbedienung, falls für dieses	Gerät zutreffend	(siehe Katalog)												
Mit adaptiver Regelung des Heizbeginn	S													
Ко	ntaktdaten													
Siehe das auf dem Heizkörper angebrach	te Typenschild													

FUNKFERNBEDIENUNG BEFESTIGEN

Wandmontage



Lösen Sie die beiden unterhalb des Thermostats befindlichen Schrauben



Wandbefestigungsplatte mit den beiden mitgelieferten Schrauben in den horizontalen und vertikalen Öffnungen sichern.

Tischständer





Den Tischständer anschließend nach rechts schieben.

BATTERIEN EINSETZEN



Entfernen Sie die vorne am Thermostat befindliche Batteriefachabdeckung.



Setzen Sie die beiden mitgelieferten AA-Batterien ein. Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polarität, wie auf dem Thermostat vermerkt.

Batteriefachabdeckung wieder aufsetzen.

FUNKEMPFANGER MIT RF FUNKFERNBEDIENUNG KOPPELN

Ist dieses Symbol bereits unten rechts im Display sichtbar, so wie im untenstehenden Beispiel?



Der Heizkörper ist bereits angeschlossen und Sie können diesen Schritt überspringen.

Da die Funkfernbedienung und der Empfänger werkseitig nicht gekoppelt sind muss zunächst eine Kopplung durchgeführt werden.

Achtung: Es können maximal 5 Heizkörper an einer Funkfernbedienung angeschlossen werden. Diese verwenden dann dieselben Einstellungen.

Für eine erfolgreiche Kopplung führen sie die folgenden Schritte aus.

Funk-Verbindung:

- Die Taste 5 sek. lang gedrückt halten, um den Funkempfänger in den Verbindung-Modus zu versetzen. Die LED beginnt rot zu blinken.
- Mit der Funkfernbedienung die Frostschutzfunktion anwählen (3 x Taste add drücken, anschließend 5 sek. lang Taste ok gedrückt halten).

Wenn Ihr Display dieses Symbol anzeigt, dann ist die Funkfernbedienung auf Frostschutzmodus eingestellt: 💥

 Wenn Funkfernbedienung und Funkempfängemiteinander gekoppelt sind, wird dauerhaft das Symbol (()) angezeigt.

FUNK-VERBINDUNG AUFHEBEN:

Über den RF-Empfänger

Druk langer dan 10 seconden op de Memo-knop van de RF ontvanger.



Über die RF-Fernbedienung

Stellen Sie die RF-Fernbedienung in den Frostschutzmodus und drücken Sie dann mindestens 5 Sekunden lang. gleichzeitiges Drücken der Tasten mod und — .



Wenn Funkfernbedienung und Funkempfängemiteinander getrennt sind, verschwindet das Symboll ((p)) auf beiden Bildschirmen







DE

RAUMTEMPERATURSTEUERUNG ODER OBERFLÄCHENTEMPERATURSTEUERUNG

Werksseitig ist die Raumtemperatursteuerung voreingestellt (empfohlen).

Der Heizkörper kann in 2 Betriebsmodi genutzt werden:



- Raumtemperatursteuerung :

Untenstehende Schritte ausführen:



- Oberflächentemperatursteuerung :

Raumtemperatur-Heizung: Der Heizkörper heizt entsprechend der gewünschten RAUM-Temperatur (zB 20°C). Die maximale Oberflächentemperatur des Heizkörpers selbst (zB 80°C) kann in den Benutzereinstellungen (P14) eingestellt werden.

Oberflächentemperaturheizung (Handtuchtrocknerfunktion): Der Heizkörper heizt entsprechend der gewünschten OBER-FLÄCHENtemperatur, dh die Temperatur des Heizkörpers selbst (zB 80°C). Die maximale Raumtemperatur kann in den Benutzereinstellungen (P14) eingestellt werden.

Info-Anzeige Info-Anzeige mode mode OK 1 * () prog Länger Länger 2 x kurz drücken drücken 5 (s) drücken 10 (s) Pro = erweiterte Gleichzeitig drücken Info-Anzeige Installateureinstellungen OK OK +auto 👃 🛔 🏶 🕒 prog 📣 C В Kurz Länger drücken 10 (s) OK drücken

ELFL leuchtet auf und danach erscheint RIB EP.

Rnb EP : Raumtemperatursteuerung mit Begrenzung der Oberflächentemperatur.

 $\label{eq:schemestar} {\tt SUFF} \ {\tt EP} \ : {\tt Oberflächentemperaturs teuerung mit Begrenzung der Raumtemperatur.}$

- Wählen sie die gewünschte Betriebsart mit
 oder
 oder
 aus.
- Bestätigen sie die Einstellung indem sie dreimal auf mode drücken.





EINSCHALTEN / STANDBY-BETRIEB

Drücken Sie die 🕐 Taste, um die Reglers im Auto-Modus einzuschalten. Drücken Sie die 🕐 Taste erneut, um die Regler in den Standby-Betrieb zu schalten.





С

В

CB

DE GERÄTEBETRIEB

• Übersicht über die einzelnen Bedientasten



1 Batteriefach

- 2 Betriebsmodus auswählen
- Plus- und Minus-Tasten, für die Einstellung von Temperatur, Zeit, Tag und Wochenprogramm
- 4 Einstellungen speichern
- 5 Boostbetrieb
- 6 Stellscheibe für die Temperaturauswahl
- 7 LCD-Anzeige

Übersicht über die Segmente



8 Betriebsmodi:

auto Automatikbetrieb ↓ Komfortbetrieb ↓ Eco-Betrieb
 ✿ Frostschutzfunktion ④ Zeit- und Wochentag einstellen
 prog Programmiermodus Einstellungen

8 Einschalten / Standby-Betrieb -

9 Funk-Verbindung _



LED Betriebsart

Status Betriebsart	Status LED und Farbe
Standby	Aus
Eingeschaltet	Grün
Erwärmung erfolgt	Rot
Boost	Rot blinken
Frostschutzfunktion, Fenster-offen-Erkennung	Grün blinken
Manuell Aktivierung Heizung (MEMO-Taste)	Orange blinken
Temperatur Sensor defekt	Beide LED's Orange blinken





LED RF Kommunikation

Status RF Kommunication	Status LED und Farbe
Standby	Aus
Keine RF Kommunikation	Rot
RF Verbindungsmodus	Rot blinken
RF Entkoppelungsmodus	Schnell rot blinken
RF Verbindung OK	Grün
RF-Nachricht erhalten	1 Sek. grün blinken
RF-Koppelung Time-out	Orange blinken

UHRZEIT UND TAG EINSTELLEN

1- Drücken Sie in den Betriebsmodi Auto, Comfort, Eco oder Frostschutz 5 s lang Taste (mode).

2- Die beiden Stundenziffern beginnen zu blinken. Auswahl mit (-) oder (+). Um das Scrollen der Stundenziffern zu beschleunigen, müssen Sie — oder (+) dauerhaft drücken.

Einstellung mit Taste OK speichern.

3- Die beiden Minutenziffern beginnen zu blinken. Auswahl mit (-) oder (+). Einstellung mit Taste OK speichern.

4- Der Cursor über der Ziffer 1(= Montag) beginnt zu blinken. Stellen Sie den aktuelen Wochentag mit — oder + ein. Einstellung mit Taste or speichern.

Montag	1	Freitag	5
Dienstag	2	Samstag	6
Mittwoch	3	Sonntag	7
Donnerstag	4		

5- Mit drücken der Taste mode können Sie Programme ändern und/oder zuweisen. Zum Verlassen des Einstellmenüs drücken Sie 3 x Taste (mode).











BETRIEBSMODUS DE

Reihenfolge der Betriebsmodi:

Comfort

Mit der Taste (mode) Regelgerät auf die eigenen Betriebsmodus einstellen.

Eco







Aktuelle Raumtemperatur







• auto Automatikbetrieb (3 Situationen)

Begrenzung der Oberflächen-temperatur Wochenprogramm eingestellt: P1 / P2 / P3 Aktuelle Raumtemperatur

*

Frostschutz

Wenn ein Wochenprogramm eingestellt wurde, wechselt der Regler automatisch zwischen dem Komfort- und dem Eco-Modus.

2 Programmierung über Steuerleitung (nur für Frankreich)

Wochenprogramm nicht eingestellt

08

Wenn das Wochenprogramm nicht eingestellt ist, arbeitet der Heizkörper dauerhaft im Komfortmodus.

• Comfort (Komfortbetrieb)

Dauerhafter Komfortbetrieb. Das Regelgerät wird 24 Stunden am Tag betrieben, um dabei die voreingestellte Solltemperatur Werksmäßig voreingestellt: 19°C bei Raumtemperatursteuerung und 60°C bei Oberflächentemperatursteuerung.



Eco-Modus bedeutet, die Temperatur im Komfortmodus minus 3,5 °C bei Raumtemperatursteuerung und minus 30 °C bei Oberflächentemperatursteuerung. Dies ermöglicht es Ihnen, die Temperatur zu senken, ohne die Temperatur im Komfortmodus neu einstellen zu müssen.

Wählen Sie diese Funktion für die Nachtabsenkung oder eine kurzfristige Abwesenheit (zwischen 2 und 24 Std.) aus.

Frostschutzfunktion

In diesem Modus können Sie Ihr Zuhause vor den Auswirkungen kalter Temperaturen schützen (z.B. gefrorene Rohre usw.). Hierbei ist eine Raumtemperatur von 7 °C oder eine Oberflächentemperatur von 10 °C voreingestellt.

Aktivieren Sie diese Funktion, wenn Sie Ihr Haus für längere Zeit (über 5 Tage) verlassen.

KOMFORTTEMPERATUR EINSTELLEN

Sie können die Komforttemperatur im Auto- und Komfortmodus einstellen. Sie ist bei Raumtemperatursteuerung auf 19 °C und bei Oberflächentemperatursteuerung auf 60 °C Oberflächentemperatur voreingestellt.

Mit 😑 und (+) können Sie in Schritten zu 0,5 °C eine Solltemperatur zwischen 7 °C und 30 °C einstellen.

Bei Oberflächentemperatursteuerung können Sie die Temperatur von 20 °C bis 80 °C in Schritten von 5 °C einstellen.

















auto

Auto

ÜBERSICHT DER PROGRAMME

Comfort Eco	P1	P2	P3
-------------	----	----	----

Ihr Regelgerät ist standardmäßig auf einen dauerhaften (7 Tage / Woche) Komfortbetrieb (Comfort) eingestellt.

Sie können ein Wochenprogramm einstellen, indem Sie jedem Tag eine Teilung (P1/P2/P3) zuweisen.

Comfort: Ihr Regelgerät wird 24 Std. am Tag an den eingestellten Wochentagen im Komfortbetrieb betrieben.

eingestellte Komforttemperatur																									
Ecotemperatur																									
Uhr	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24

Eco: Das Regelgerät wird 24 Std./Tag im Eco-Betrieb betrieben.

Hinweis: Die Solltemperatur für den Eco-Betrieb ist einstellbar (siehe installateureinstellungen 1.1).

eingestellte Komforttemperatur																									
Ecotemperatur																									
Uhr	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24

- **P1:** Ihr Regelgerät wird wird für 1 Zeitblock z.B. von 06.00 Uhr bis 22.00 Uhr im Komfortbetrieb betrieben und von 22.00 Uhr bis 06.00 Uhr im Eco-Betrieb (Nachtabsenkung).

eingestellte Komforttemperatur																									
Ecotemperatur																									
Uhr	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24

- **P2:** Ihr Regelgerät wird für 2 Zeitblöcke z.B. von 06.00 Uhr bis 09.00 Uhr sowie von 16.00 Uhr bis 22.00 Uhr im Komfortbetrieb betrieben (von 09.00 Uhr bis 16.00 Uhr sowie von 22.00 Uhr bis 06.00 Uhr im Eco-Betrieb).

eingestellte Komforttemperatur																									
Ecotemperatur																									
Uhr	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24

- P3: Ihr Regelgerät wird für 3 Zeitblöcke z.B. von 06.00 Uhr bis 09.00 Uhr, sowie von 12.00 Uhr bis 14.00 Uhr und von 18.00 Uhr bis 22.00 Uhr im Komfortbetrieb betrieben (von 22.00 Uhr bis 06.00 Uhr, sowie von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Eco-Betrieb).

eingestellte Komforttemperatur																									
Ecotemperatur																									
Uhr	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24



Hinweis: Wenn die Standardzeiten von P1, P2 und P3 nicht zu Ihnen passen, können Sie sie ändern. Diese Zeit gilt jedoch für alle Tage der Woche, an denen P1, P2 oder P3 eingestellt ist

Bei P2 + P3 muss sich immer mindestens eine Stunde zwischen den Zeitblöcken befinden.

DE WOCHENPROGRAMM EINSTELLEN

- 1- Drücken Sie im Auto-, Komfort-, Eco- oder Frostschutzmodus 5 Sekunden lang auf mode.
 Wenn sich der Cursor über dem Zeiteinstellungssymbol befindet, drücken Sie kurz die Taste mode.
- 2- Drücken Sie 🕂 oder 😑 , um das Wochenprogramm einzustellen.
- 3- Wählen Sie mit + oder das gewünschte Programm aus. Falls gewünscht, können die Standardzeiten eingestellt werden: Drücken Sie mindestens 5 Sekunden lang ok.

Wenn die Standardzeiten gelten, drücken Sie OK, um den nächsten Tag einzustellen (fahren Sie mit Schritt 4 fort).

3.1- Die Startzeit blinkt und mit 🕂 oder 😑 können Sie diese Zeit alle 30 Minuten ändern.

Drücken Sie zum Speichern OK.

3.2- Die Endzeit blinkt und mit (+) oder (-) können Sie diese Zeit alle 30 Minuten ändern.

Drücken Sie zum Speichern OK .

4- Der zweite Tag (Dienstag) blinkt.
 Wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang für jeden Tag der Woche.



5- Wenn Sie für jeden Tag ein Programm ausgewählt haben, bestätigen Sie Ihre Auswahl mit OK.
 Die Wochentage werden mit den Programmen angezeigt, die Sie für sie eingestellt haben. Drücken Sie zweimal meder, um den Programmiermodus zu verlassen und zum "Auto - Modus" zurückzukehren.
 Wenn für einige Minuten keine Taste gedrückt wird, kehrt das Gerät automatisch in den "Auto-Modus" zurück.

WOCHENPROGRAMM ANZEIGEN

Drücken Sie in den Betriebsmodi Auto, Comfort, Eco oder Frostschutz 5 s lang Taste mode Drücken Sie zwei Mal mode um die jedem einzelnen Wochentag zugeordneten Programme (Comfort, Eco, P1, P2 bzw. P3) nacheinander anzeigen zu lassen.

Um den Betrachtungsmodus zu beenden zwei Mal mode drücken.

WOCHENPROGRAMM ZEITWEILIGE ÜBERSCHREIBEN

Mit dieser Funktion können Sie vorübergehend die Solltemperatur ändern. Diese Änderung gilt bis zum nächsten programmierten Änderungszeitpunkt bzw. bis 0.00 Uhr.

Beispiel:

- 1- Die Steuerung befindet sich im Auto-Modus, das laufende Programm ist Eco-Modus 15,5 °C bei Raumtemperatursteuerung bzw. 30 °C bei Oberflächentemperatursteuerung.
- 2- Durch Drücken von (+) oder (-) können Sie vorübergehend die gewünschte Temperatur bis z.B. 18 °C im Fall der Raumtemperatursteuerung bzw. 45 °C im Fall der Oberflächentemperatursteuerung ändern.
- 3- Diese Änderung wird automatisch beim nächsten Programmwechsel oder um 0.00 Uhr zurückgesetzt.

OBERFLÄCHENTEMPERATUR ANZEIGEN LASSEN

Aus dem Auto-Modus:

Aus dem Auto-Modus:

1- Dücken Sie (+).

- 1- Dücken Sie (+).
- 2- Dücken Sie 😑 oder 🕂 um den gewünschten Heizkörper auszuwählen (wenn mehr als Heizkörper gekoppelt ist)



Δ

С

RAUMTEMPERATURBEGRENZUNG ANZEIGEN LASSEN



BOOST Wichtig: Sie können die Boostfunktion zu jeder Zeit und unabhängig vom aktuellen Betriebsmodus (Auto, Comfort, Eco oder Frostschutz) aktivieren.

Befindet sich die Steuerung im Boost-Modus: dann arbeitet der Kühler mit maximaler Leistung. Erste Betätigung = Boostbetrieb

Ⅲ♠24

Innerhalb dieser ersten Minute können Sie die Boostdauer zwischen 0 Minuten und der max. (90') zulässigen Boostzeit über die Tasten 😑 und 🛨 einstellen.

Die Einstellung wird gespeichert und beim nächsten Boostbetrieb wirksam.

Standardmäßig ist die maximal zulässige Dauer auf 60' eingestellt. Um dies anzupassen, siehe Installer-Einstellungen 1.1 Anmerkung: Nach 1 Minute können Sie die Boostzeit temporär ändern, d. h. die Änderung ist nur für diesen Boostvorgang gültig und wird anschließend gelöscht.

Der Boostbetrieb wird unterbrochen, wenn die Umgebungstemperatur die max. Boosttemperatur erreicht wird.

Das Regelgerät unterbricht den Heizbetrieb, wobei die Boostfunktion weiterhin aktiv ist, d. h. es wird weiterhin der Boosttimer angezeigt. Unterschreitet die Temperatur die max. zulässige Boosttemperatur, wird der Heizbetrieb bis zum Ende der Boostzeit fortgesetzt.

Zweite Betätigung = Boostbetrieb abbrechen

Der Cursor springt zum zuletzt aktiven Betriebsmodus und das Gerät zeigt die Solltemperatur an.

Der Heizkörper ist jetzt betriebsbereit. Für erweiterte Einstellungen: Siehe die Installateurseinstellungen

11

















С

3- Dücken Sie OK oder mode um in den Auto-modus zurückzukehren



♠ BBC @







С

Α

INSTALLATEURSEINSTELLUNGEN 1.1

BEDIENFELD SPERREN / ENTSPERREN

Bedienfeld sperren

Halten Sie zum Sperren des Bedienfelds die Tasten 😑 und (+) 10 s lang dauerhaft gedrückt. Wenn auf dem Display das Symboll 1 (Vorhängeschloss) erscheint, dann ist das Bedienfeld gesperrt.

Bedienfeld entsperren

Halten Sie zum Entsperren des Bedienfelds erneut die Tasten 🗩 und 🕂 10 s lang dauerhaft gedrückt. Wenn das Vorhängeschloss **1** nicht mehr angezeigt wird, dann ist das Bedienfeld entsperrt.

ENERIGEVERBRAUCH

Anhand der Farbskala wird Ihnen der Grad des Energieverbrauchs angezeigt.

C - Rot Höherer Verbrauch	Raumtemperatursteuerung > 22 °C Oberflächentemperaturs- teuerung > 60 °C	\$5.0°C
B - Orange Durchschnittliches Verbrauch	19°C < Raumtemperaturs- teuerung ≤ 22 °C 40°C< Oberflächentemperatur- steuerung > 60 °C	
A - Grün Geringerer Verbrauch	Raumtemperatursteuerung ≤ 19 °C Oberflächentemperaturs- teuerung < 40 °C	

10二

. 10 s

1888.° #

• Anzeige des kumulierten Verbrauchsmenge in kWh

Drücken Sie für eine Anzeige der kumulierten Verbrauchsmenge in dem Betriebsmodi Auto, Comfort, Eco oder Frostschutz auf OK. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Anzeige der Verbrauchsmenge zu beenden. Das Gerät kehrt in den zuletzt aktiven Betriebsmodus zurück.

Verbrauchsmessung zur ücksetzen

Gehen Sie wie folgt vor, um den Energiezähler im Modus Auto, Comfort, Eco oder Frostschutz zurückzusetzen:

- 1- Drücken Sie OK.
- 2- Drücken Sie länger als 5 s gleichzeitig die Tasten \bigcirc und \bigcirc .

Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Zurücksetzen der Verbrauchsmessung zu bestätigen. Das Gerät kehrt in den zuletzt aktiven Betriebsmodus zurück.

FENSTER-OFFEN-ERKENNUNG

Die Erkennung des offenen Fensters ist empfindlich gegen Temperaturschwankungen. Das Steuergerät reagiert bei geöffneten Fenstern nach verschiedenen Parametern: Temperatureinstellung, Anstieg und Abfall der Raumtemperatur, Außentemperatur, Position des Steuergeräts usw. Befindet sich das Steuergerät in der Nähe einer Vordertür, kann die Erkennungsluft gestört werden die Tür öffnen Wenn dies ein Problem ist, empfehlen wir Ihnen, die Fenstererkennung zu deaktivieren (siehe Einstellungen des Installationsprogramms).

Wenn die Steuerung durch Öffnen eines Fensters zu einem Temperaturreduzierungszyklus übergeht, erscheint auf dem

Display ein Frostschutzzähler, der die Zyklusdauer anzeigt. Der Zähler wird beim nächsten Einschalten des Frostschutzes automatisch auf Null zurückgesetzt. Auf Knopfdruck wird der Frostschutzmodus deaktiviert.

Hinweis: Wenn ein Temperaturanstieg festgestellt wird, kehrt die Steuerung automatisch in den vorherigen Modus zurück.



10 s

12

ZUGANG

der Betriebsart Auto, Komfort, Eco oder Frostschutz sind:



Die folgenden Einstellungen stehen zyklisch nacheinander zur Verfügung:

Eco Temperatursenkung \rightarrow Frostschutz Temperatureinstellung \rightarrow obere und untere Komforttemperaturgrenze \rightarrow Raumtemperaturbegrenzung \rightarrow Oberflächentemperaturbegrenzung \rightarrow Maximale Boost-dauer \rightarrow Zurücksetzen der Werkseinstellungen

ECO TEMPERATURSENKUNG

Raumtemperatursteuerung:

Die Temperatursenkung ist auf 3,5 °C unter der Komfort-Solltemperatur eingestellt. Sie können diese Temperatursenkung in 0,5 °C Schritten von -1 °C bis auf - 8 °C ändern.

Wichtig: Unabhängig von der Temperatursenkungseinstellung des Benutzers kann die Economy-Solltemperatur nie höher als 19 °C sein.

Oberflächentemperatursteuerung:

Die Temperatursenkung ist auf -30 °C unter der Komfort-Solltemperatur eingestellt. Sie können diese Temperatursenkung in 0,5°C Schritten von -60 °C bis auf - 5 °C ändern.

Wichtig: Unabhängig von der Temperatursenkungseinstellung des Benutzers kann die Economy-Solltemperatur nie höher als 45 °C sein.

- Zur Bestätigung und Erreichung der folgenden Einstellung drücken Sie bitte auf OK.

Zur Bestätigung und zum Verlassen der Einstellungen drücken Sie bitte 2x auf (mod).







FROSTSCHUTZ TEMPERATUREINSTELLUNG

Raumtemperatursteuerung:

Der Frostschutz ist auf 7 °C voreingestellt, Sie können diese Temperatur in 0,5 °C Schritten von 5 °C bis 15 °C einstellen.

Oberflächentemperatursteuerung: Der Frostschutz ist auf 10°C eingestellt und kann nicht verändert werden.

- 1- Drücken Sie auf oder + um den gewünschten Wert anzuzeigen.
- 2- Zur Bestätigung und Erreichung der folgenden Einstellung drücken Sie bitte auf OK).

Zur Bestätigung und zum Verlassen der Einstellungen drücken Sie bitte 2x auf 🚾 .





DE OBERE UND UNTERE KOMFORTTEMPERATURGRENZE

• untere Grenze

Raumtemperatursteuerung: Die werksseitig eingestellte untere Grenze beträgt 7 °C. Sie können sie in 1 °C Schritten bis auf 15 °C erhöhen.

Oberflächentemperatursteuerung: Die obere Komforttemperaturgrenze ist

auf 80 °C voreingestellt und kann in Schritten von 5 °C zwischen 45 °C und

80 °C eingestellt werden.

Wenn Sie sie nicht ändern wollen, drücken Sie OK: das Gerät schlägt Ihnen automatisch die Einstellung der maximalen Solltemperatur vor. Zur Bestätigung und zum Verlassen der Einstellungen drücken Sie bitte 2x auf

• obere Grenze

Raumtemperatursteuerung: Die werksseitig eingestellte obere Grenze beträgt 30 °C. Sie können sie in 1 °C Schritten bis auf 19 °C absenken.

Oberflächentemperatursteuerung; Die obere Komforttemperaturgrenze ist auf 80°C voreingestellt und kann in Schritten von 5 °C zwischen 45 °C und 80 °C eingestellt werden.

2- Zur Änderung drücken Sie bitte auf 😑 oder (+).

Zur Bestätigung und Erreichung der folgenden Einstellung drücken Sie bitte auf OK.

Zur Bestätigung und zum Verlassen der Einstellungen drücken Sie bitte 2x auf 🚾 .







RAUMTEMPERATURBEGRENZUNG

Die maximale Raumtemperatur ist auf 30°C voreingestellt und kann in 1°C Schritten zwischen 19°C und 30°C eingestellt werden

- 1- Drücken Sie auf oder + um den gewünschten Wert anzuzeigen.
- Zur Bestätigung und Erreichung der folgenden Einstellung drücken Sie bitte auf OK.

Zur Bestätigung und zum Verlassen der Einstellungen drücken Sie bitte 2x auf (mode).



Die maximale Oberflächentemperatur ist auf 80 °C voreingestellt und kann in 5 °C Schritten zwischen 40 °C und 80 °C oder auf no eingestellt werden.

- Zur Bestätigung und Erreichung der folgenden Einstellung drücken Sie bitte auf OK.

Zur Bestätigung und zum Verlassen der Einstellungen drücken Sie bitte 2x auf (mod) .





Wenn "**no**" eingestellt ist wird die Oberflächentemperatur nicht begrenzt.







MAXIMALE BOOSTDAUER

Die Boostdauer ist auf 60 Minuten voreingestellt. Sie können die Boostdauer auf 30, 60 oder 90 Minuten einstellen. in Schritte von 30 Minuten.

- 1- Das Boost-Symbol und die Heizungsanzeige erscheinen im Display und die eingestellte Dauer von 60 Minuten blinkt.
- 2- Drücken Sie auf 🔵 oder 🕂 um die gewünschte Dauer anzuzeigen.
- 3- Zur Bestätigung und Erreichung der folgenden Einstellung drücken Sie bitte auf OK.
 Zur Bestätigung und zum Verlassen der Einstellungen drücken Sie bitte 2x auf mode.

ZURÜCKSETZEN DER WERKSEINSTELLUNGEN

1- **CESE** erscheint 1 Sekunde lang.

2- $n\Box$ blinkt. Drücken Sie auf - oder + zur Auswahl von 425 .

3- Drücken Sie 5 Sekunden lang auf OK.

Das Gerät wird auf die Werkseinstellungen und in die Auto Betriebsart zurückgesetzt.

Grundeinstellungen		×.
Komforttemperatur	19 °C	19 °C
Boostdauer	60 min.	60 min.
Tastenverriegelung	nicht eingeschaltet	nicht eingeschaltet
Benutzereinstellungen		
Eco Temperatursenkung	-3,5 °C	-30 °C
Frostschutztemperatur	7 ℃	10 °C
Untergrenze Komforttemperatur	7 ℃	20 °C
Obergrenze Komforttemperatur	30 °C	2° 08
Raumtemperaturbegrenzung	30 °C	30 °C
Oberflächentemperatur	80 °C	2° 08
Maximale Boostdauer	60 min.	60 min.

Drücken Sie 2x auf (mode) zum Verlassen der Einstellungen.







INSTALLATEURSEINSTELLUNGEN 1.2

ZUGANG

Wenn Sie in der Betriebsart Auto, Komfort, Eco oder Frostschutz sind:



- 1- Die automatische Fensteröffnungserkennung ist standardmäßig eingeschaltet.
- **2-** Drücken Sie auf \bigcirc oder \bigcirc .
 - **Un** = Automatikbetrieb eingeschaltet.
 - **UFF** = Automatikbetrieb ausgeschaltet.
- **3-** Zur Bestätigung und Erreichung der folgenden Einstellung drücken Sie bitte auf OK.

Zur Bestätigung und zum Verlassen der Einstellungen drücken Sie bitte 3x auf mode.



OPTIMIERUNGSFUNKTION

- Im OPTI ECO-Modus (Energieeffizienz) berechnet die Steuerung den besten Kompromiss, um maximale Energieeinsparungen während der programmierten Heiz- und Kühlphasen sicherzustellen. Eine leichte Abnahme des Temperaturniveaus zu Beginn und am Ende der Komfortperiode ermöglichte die Maximierung der Energieeinsparung.

- Im OPTI COMFORT-Modus (Komfort Effizienz) berechnet die Steuerung den besten Kompromiss, um maximalen Komfort während der programmierten Heiz- und Kühlphasen zu gewährleisten. Vorrang hat die Vorwegnahme und Aufrechterhaltung der Komforttemperatur während der erfassten Anwesenheitsperioden.

Der OPTI COMFORT-Modus ist standardmäßig aktiviert. Das Wort OP /: / erscheint kurz im Display und wechselt dann mit dem eingestellten ConF-, ECO- oder OFF-Modus. ConF = Optimierungsfunktion für den OPTI COMFORT-Modus aktiviert, Priorität für Komfort.

1- Drücken Sie 🔵 oder 🕂 .

- **ConF** = Optimierungsfunktion für den Modus aktiviert OPTI COMFORT, Priorität für Komforteffizienz.
- **EED** = Optimierungsfunktion für den Modus aktiviert OPTI ECO, Priorität für Energieeffizienz.
- RUS = Optimierungsfunktion deaktiviert.
- 2- Drücken Sie OK um zu speichern und mit der nächsten Einstellung fortzufahren.

Drücken Sie 3x auf (mode), um die Einstellungen zu verlassen.





PINCODE-SPERRE

• Beschreibung

Sie können den 4-stelligen PIN-Code selbst einstellen, wodurch bei Aktivierung die folgenden Funktionen nicht verfügbar sind:

- Der Komfortmodus (Nur die Modi Auto, Eco oder Frostschutz sind verfügbar).
- Einstellen der Komfort- und Eco- und Frostschutztemperatur.
- Ändern des Wochenprogramms.
- Einstellen der Fensteröffnungserkennung.

Bei der ersten Benutzung der "PIN Code Verriegelung" sind 3 wichtige Schritte auszuführen:

- 1- Eingabe des standardmäßigen PIN Codes (0000), der Zugang zur PIN Code Betriebsart gewährt.
- 2- Aktivierung des PIN Codes zur Sperrung der Einstellungen, die durch den PIN Code geschützt werden sollen.
- 3- Personifizierung des Benutzer PIN Codes (siehe weiter unten), d.h. den Standard PIN Code (0000) durch eine frei gewählte, vierstellige Zahl ersetzen.

• Initialisieren des PIN Codes = '0000'

In der Standardeinstellung ist der PIN Code nicht aktiviert = DFF

1- Der standardmäßig gespeicherte PIN Code ist 0000.

Mit ____ oder ____ wählen Sie die Zahl 0. Die Zahl blinkt, bestätigen Sie mit _____

2- Für die andern Zahlen, wählen Sie de Ziffer 0 durch Drücken von OK.
 Wenn 0000 am Display erscheint, drücken Sie noch mals zur Bestätigung auf OK.

Der PIN Code PIN ist zurückgesetzt. Das Gerät schlägt Ihnen automatisch die Einstellung: PIN Code Aktivierung vor.

• Aktivierung/Deaktivierung des PIN Code

1- UFF erscheint im Display. Drücken Sie auf - oder + um den PIN Code zu aktivieren.

Dn = PIN Code aktiviert

- **DFF** = PIN CODE deaktiviert
- 2- Zur Bestätigung und Erreichung der folgenden Einstellung drücken Sie bitte auf OK.

Der PIN Code ist aktiviert

Im Kapitel, Beschreibung" angeführten Einstellungen können nicht mehr ändern.

• Personalisierung des PIN Code

1- Wenn \Box n angezeigt wird, drücken Sie mindestens 5 Sekunden lang auf \bigcirc .







- 2- Der Code 0000 wird am Display angezeigt und die 1. Zahl blinkt.
 Mit den Tasten oder + wählen Sie die erste Zahl Ihres persönlichen Codes und drücken , um die Eingabe zu bestätigen.
 Geben Sie ingleicher Weise die 3 anderen, persönlichen Code-Nummern ein.
 - **3-** Drücken Sie OK zur Bestätigung. Ihr persönlicher PIN Code ist nun gespeichert.
 - 4- Drücken Sie nochmals auf OK, um die PIN Code Einstellung zu verlassen und zum Beginn der Installateur-Einstellungen zurück zu kehren.

Drücken Sie 3x auf mode zum Verlassen der Einstellungen.

ZURÜCKSETZEN DER WERKSEINSTELLUNGEN

Wenn der PIN Code Schutz nicht aktiviert ist, können Sie die Benutzer und Installateur-Parameterwerte wieder auf deren ursprüngliche Werte zurücksetzen.

- 1- **CESE** erscheint im Display .
- 2- ∩☐ blinkt. Drücken Sie auf — oder ⊕ zur Auswahl von ¥€5
- **3-** Drücken Sie 5 Sekunden lang auf OK.

Die Einstellungen werden zurückgesetzt und die Steuerung kehrt automatisch in den Auto-Modus zurück.

Grundeinstellungen		×.
Komforttemperatur	19 °C	19 °C
Boostdauer	60 min.	60 min.
Tastenverriegelung	nicht eingeschaltet	nicht eingeschaltet
Benutzereinstellungen		
Eco Temperatursenkung	-3,5 °C	-30 °C
Frostschutztemperatur	7 °C	10 °C
Untergrenze Komforttemperatur	7 °C	20 °C
Obergrenze Komforttemperatur	30 °C	80 °C
Raumtemperaturbegrenzung	30 °C	30 °C
Oberflächentemperaturbegrenzung	80 °C	80 °C
Maximale Boostdauer	60 min.	60 min.
Einstellungen des Installateurs		<u>`</u>
Fensteröffnungserkennung	Aktiviert	Aktiviert
Optiemierungsfunktion	Option Comfort	Option Comfort
Schutz durch PIN Code	Nicht Aktiviert	Nicht Aktiviert
Standard PIN Code	0000	0000

Drücken Sie 3x auf (mode) zum Verlassen der Einstellungen.







ERWEITERTE INSTALLATEUREINSTELLUNGEN

ZUGANG





Einstellfolge:

Raum- oder Oberflächentemperatursteuerung → Oberflächentemperatursensor Kalibrierung → Raumtemperatur Sensor Kalibrierung → Heizkörperleistung → Zurücksetzen der Werkseinstellungen

RAUMTEMPERATUR- ODER OBERFLÄCHENTEMPERATURSTEUERUNG



Der Heizkörper kann in 2 Betriebsmodi verwendet werden.

- Raumtemperatursteuerung : Raumtemperatursteuerung mit Begrenzung der Oberflächentemperatur.



-Oberflächentemperatursteuerung : Oberflächentemperatursteuerung mit Begrenzung der Raumtemperatur.

Werksseitig ist die Raumtemperatursteuerung voreingestellt.

- ELFLeuchtet auf und danach erscheint RIB LP.
- RILLE : Raumtemperatursteuerung mit Begrenzung der Oberflächentemperatur.
- SUFF EP : Oberflächentemperatursteuerung mit Begrenzung der Raumtemperatur.
- 1-Wählen sie die gewünschte Betriebsart mit 🔵 oder (+) aus.
- 2- Zum Bestätigen der Einstellungen und zum Fortsetzen der Konfiguration drücken Sie OK .

Zum verlassen der Einstellungen drücken Sie dreimal



DE OBERFLÄCHENTEMPERATURSENSOR KALIBRIERUNG

• Übersicht



Dieser Vorgang ist ausschließlich Experten vorbehalten, da Fehleinstellungen zu einem Fehlverhalten des Controllers führen können.

Die Kalibrierung stellt die vom Oberflächentemperatursensor gemessene Temperatur ein und

gleicht eine Abweichung von + 10 °C bis -10 °C in Intervallen von 0,5 °C aus.

Die Kalibrierung kann für jede verknüpfte Kontrolle durchgeführt werden. Abhängig von der Anzahl der Kontrollen stellen Sie zunächst die Kalibrierung von der ersten Kontrolle über die zweite bis zur letzten Kontrolle ein.

Sie können die Kontrollnummer identifizieren, wenn Sie die Kalibrierung auf dem Display einstellen.

- Kalibrierung
- 1- Wenn die Oberflächentemperaturdifferenz negativ ist:

Solltemperatur (gewünscht) = $60 \degree C$ Raumtemperatur (Istwert laut Präzisionsthermometer) = $55 \degree C$ Gemessene Ist-Temperaturdifferenz = $-5 \degree C$



Wir empfehlen, die Kalibrierung erst 4 Stunden nach der letzten Änderung der Solltemperatur vorzunehmen, um eine bereits stabilisierte Raumtemperatur sicherzustellen.

Gehen Sie für den Abgleich wie folgt vor: Sensortemperatur = 64 $^\circ\text{C}$

Mit Taste — die vom Raumtemperatursensor gemessene Temperatur um 5 Grad reduzieren.

Zum Bestätigen des neuen Werts OK drücken. Um den Einstellmodus zu verlassen, 3 x Taste mod drücken

2- Wenn die Oberflächentemperaturdifferenz positiv ist:

Solltemperatur (gewünscht) = 60 °C Raumtemperatur (über Präzisionsthermometer gemessener Istwert) = 65 °C Gemessene Ist-Temperaturdifferenz = +5 °C

Gehen Sie für den Abgleich wie folgt vor: Sensortemperatur = 64 °C

Erhöhen Sie die gemessene Oberflächentemperatur um 5°C indem sie ok drücken OK .

Zum Bestätigen des neuen Werts OK drücken. Um den Einstellmodus zu verlassen, 3 x Taste O

RAUMTEMPERATUR SENSOR KALIBRIERUNG

Übersicht

Dieser Vorgang ist ausschließlich Experten vorbehalten, da Fehleinstellungen zu einem Fehlverhalten des Controllers führen können.

Die Kalibrierung er möglicht in Schritten von 0,1 Grad (Einstellintervall: zwischen +5 °C und -5 °C) eine Kompensation der Ist-Temperaturdifferenz zwischen Raumtemperatursensor und der tatsächlichen Raumtemperatur.

Die Kalibrierung kann für jede verknüpfte Kontrolle durchgeführt werden. Abhängig von der Anzahl der Kontrollen stellen Sie zunächst die Kalibrierung von der ersten Kontrolle über die zweite bis zur letzten Kontrolle ein.

Sie können die Kontrollnummer identifizieren, wenn Sie die Kalibrierung auf dem Display einstellen.













• Kalibrierung

1- Wenn die Raumtemperaturifferenz negativ ist:

Solltemperatur (gewünscht) = 20 °C Raumtemperatur (Istwert laut Präzisionsthermometer) = 18 °C Gemessene Ist-Temperaturdifferenz = -2 °C



Wir empfehlen, die Kalibrierung erst 4 Stunden nach der letzten Änderung der Solltemperatur vorzunehmen, um eine bereits stabilisierte Raumtemperatur sicherzustellen.

Gehen Sie für den Abgleich wie folgt vor: Sensortemperatur = 24 °C



Mit Taste — die vom Raumtemperatursensor gemessene Temperatur um 2 Grad reduzieren.

Zum Bestätigen des neuen Werts OK drücken. Um den Einstellmodus zu verlassen, 3 x Taste Over drücken

2- Wenn die Raumtemperaturifferenz positiv ist:

Solltemperatur (gewünscht) = 19 °C

Raumtemperatur (über Präzisionsthermometer gemessener Istwert) = 21 °C Gemessene Ist-Temperatur
differenz = +2 °C

Gehen Sie für den Abgleich wie folgt vor: Sensortemperatur = 21 °C

Mit Taste (+) die vom Raumtemperatursensor gemessene Temperatur um 2 Grad erhöhen.

Zum Bestätigen des neuen Werts OK drücken. Um den Einstellmodus zu verlassen, 3 x Taste Over drücken





HEIZKÖRPERLEISTUNG EINSTELLEN

Um die ordnungsgemäße Funktion des Heizkörpers zu gewährleisten und den Energieverbrauch richtig einschätzen zu können, ist es wichtig, die Leistung des Heizkörpers anzupassen.

1- Wählen Sie mit \bigcirc oder \bigcirc einen Wert zwischen 500 W und 1500 W aus.

2- Mit 💿 abspeichern und automatisch den nächsten Einstellpunkt aufrufen.

Um den Einstellmodus zu verlassen, 3 x Taste (mode) drücken.



ZURÜCKSETZEN DER WERKSEINSTELLUNGEN

Bei deaktivierter PIN-Sicherung werden die Benutzer-, Installateur- und Erweiterte Installateur-Einstellungen wie folgt neu initialisiert:

1- rESE erscheint im Display .

2- ∩□ erscheint. Drücken Sie auf — oder + bis ∀ESerscheint.

 3- Taste OK 5 s lang drücken.
 Das Gerät setzt sich auf seine Grundeinstellungen zurück und startet im Automatikbetrieb.







Grundeinstellungen		×.
Komforttemperatur	19 °C	19 °C
Boostdauer	60 min.	60 min.
Tastenverriegelung	nicht eingeschaltet	nicht eingeschaltet
Benutzereinstellungen		
Eco Temperatursenkung	-3,5 °C	-30 °C
Frostschutztemperatur	7 °C	10 °C
Untergrenze Komforttemperatur	7 °C	20 °C
Obergrenze Komforttemperatur	30 °C	80 °C
Raumtemperaturbegrenzung	30°C	30 °C
Oberflächentemperaturbegrenzung	80°C	80 °C
Maximale Boostdauer	60 min.	60 min.
Einstellungen des Installateurs		
Fensteröffnungserkennung	Aktiviert	Aktiviert
Optiemierungsfunktion	Option Comfort	Option Comfort
Schutz durch PIN Code	Nicht Aktiviert	Nicht Aktiviert
Standard PIN Code	0000	0000
Erweiterte Installateurseinstellunge	n	
Raum- oder Oberflächentemperatur- steuerung	Raumtemperatur- steuerung	Oberflächentempe- ratursteuerung
Oberflächentemperatur Sensor Kalibrierung	0,0	0,0
Raumtemperatur Sensor Kalibrierung	0,0	0,0
Heizkörperleistung	500W	500W

Um den Einstellmodus zu verlassen, 3 x Taste (mode) drücken.

FEHLERCODES AUF DER ANZEIGE

- Er1: Raumtemperatursensor defekt (Sensor unterbrochen)
- Er2: Raumtemperatursensor defekt (Sensor kurzgeschlossen)
- Er3: Interner Sensor defekt (Sensor unterbrochen)
- Er4: Interner Sensor defekt (Sensor kurzgeschlossen)
- Er7: PIR defekt
- Er8: Funkfernbedienungsensor defekt (Sensor unterbrochen)
- Er9: Funkfernbedienungsensor defekt (Sensor kurzgeschlossen)
- Er10: Funkfernbedienungsensor Speicherfehler
- ErE: Fehler in der Elektronik

SAFETY INSTRUCTIONS



This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

CAUTION – Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.



The radiator may not be covered with another material, nor may it be mounted directly beneath a power socket. It should be possible, at all times, to turn off the radiator. If it is a plug connector, it should have an external power-off switch. In the case of a corded, fixed connection, the electric circuit should be correctly fused.

When mounting the radiator, please follow the local/national regulations for the cabling installation and adhere to our general terms and conditions.

WASTE DISPOSAL ACCORDING TO THE EUROPEAN UNION (2012/19/EU) DIRECTIVE ON WEEE (WASTE FROM ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT)



The symbol on the ID plate of the radiator states that the radiator may not be disposed of as household waste, but should be separated out, to facilitate recycling. Once the radiator is end-of-life, it should be taken to a waste collection point for electrical and electronic goods. For more information about recycling and waste collection points, please contact your local authority/district council or waste collection service in those countries where the directive has been transposed into national law.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Working voltage: 230 VAC 50 Hz
- Maximum power output of 1500W, resistive load
- Power cable, class II, 800mm:
- Version without plug, 3 wires.
 - The black (hidden and shielded) cable is a communication cable that only applies in France.
- On no account may it be connected to the earth and it should be shielded at all times.
- Version with plug.
- If the power cable is damaged, please contact your installation engineer.
- Power consumption in stand-by mode: <0.5W
- Electronic, relay+triac-controlled PID controller



- Class II, post-installation, for which the installer is liable (to EN60335-1)
- THE CONTROLLER MUST NOT BE OPERATED OR CONNECTED BY AN EXTERNAL CONTROL/OPERATING SIGNAL!

WRITTEN DECLARATION FROM THE MANUFACTURER



We hereby declare, at our own risk, that the products described in this instruction manual are CE-certified and meet all the essential requirements of the following directives and harmonised standards:

- LVD 2014/35/EU: EN60335-1/EN60335-2-30/EN60335-2-43/ EN62333
- EMC 2014/30/EU: EN55014-1/EN55014-2-30/EN61000-3-2/ EN61000-3-3
- ERP 2009/125/EC
- RoHS 2011/65/EU modified by 2015/863/EU and 2017/2102/EU: EN50581 and that the products were manufactured according to certified processes, to ISO 9001 V2015.

Warranty conditions: go to www.vasco-group.eu

This appliance complies	with the European directiv	e 'ECO Design Directive	2015/1188':
-------------------------	----------------------------	-------------------------	-------------

Information requirements for electrical appliances for local space heating							
Parameter	Symbol	Value	Unit				
Heat output							
Nominal heat output	P nom	0,5 → 1,5	kW				
Minimal heat output	P min	0,5	kW				
Maximal continuous heat output	P max,c	1,5	kW				
Additional electricity consumption							
At nominal heat output	el max	0,000	kW				
At minimal heat output	el min	0,000	kW				
In stand-by mode	el sb	0,0005	kW				
Type of heat output/o	ontrol of room	temperature					
Electronic control of the room temperatur	e plus a week-tir	ne switch					
Other c	ontrol options						
Control of room temperature, including au	utomatic detectio	n of open windo	WS				
With optional remote control, if applicable for this appliance (see catalog)							
With adaptive start control							
Cont	Contact details						
See ID plate on the radiator							

MOUNTING THE RF REMOTE CONTROL



EN INSTALLING BATTERIES



Remove the battery cover which is placed on the front of the RF remote control.



Insert the 2 AA batteries supplied. Note the correct polarity according to the engraving on the RF remote control when inserting the batteries.



Replace the battery cover.

BINDING THE RF RECEIVER WITH THE RF REMOTE CONTROL

Is this sign already visible at the bottom right on the display, as in the following example?



The radiator is already connected and you can skip this step.

The RF remote control and the RF receiver are not paired at the factory.

Attention: A maximum of 5 RF receivers can be connected to 1 RF remote control which then all work in the same functionality.

Proceed as follows and do this for each RF receiver:

RF pairing:

1. Put the RF receiver in pairing mode by pressing the state button for 5 sec.

The LED will start to blink in RED.

 Put the RF remote control in frost protection mode by pressing the mode button 3x and press OK for 5 sec.

The RF remote control is in frost protection if this symbol is visible on your screen: 🗱

3. When the RF remote control and the RF receiver are linked, the (()) symbol appears and is constantly displayed.

RF PAIRING CANCELLATION:

Via the RF receiver

Druk langer dan 10 seconden op de Memo-knop van de RF ontvanger.



Via the RF remote control

Put the RF remote control in freeze protection mode and then press for at least 5 sec. simultaneously pressing buttons (mode) and (-).



19.0 (m)

When the RF remote control and the RF receiver are disconnected, the symbol ((1)) disappears from both screens.





С

Α

ROOM TEMPERATURE HEATING OR SURFACE TEMPERATURE HEATING

The functionality is set to «room temperature heating» as standard (recommended).



You can use the radiator in 2 ways:

- «Room temperature heating» functionality:



«Surface temperature heating» functionality:

Room temperature heating: The radiator heats according to the desired ROOM temperature (eg 20°C). The maximum surface temperature of the radiator itself (eg 80°C) can be set in the user settings (P14).

Surface temperature heating (towel dryer function): The radiator heats according to the desired SURFACE temperature, that means the temperature of the radiator itself (eg 80°C). The maximum room temperature can be set in the user settings (P14).

> C B



Follow the steps below:

[LrL flashes and then **RIB LP** appears.

Rnb EP : room temperature control with a limitation of the surface temperature.

SUFF EP : surface temperature control with a limitation of the room temperature.

- **2-** Confirm and exit the settings by pressing 3x button (mode).



POWER ON/STANDBY

Press the 🕑 button to put the device in operation, in Auto mode. Press the 🕑 button to put the device in standby mode.



3

EN OPERATION

• Buttons overview



- 1 Batteries compartment
- **2** Selecting operating modes
- Plus and minus buttons, used to set temperatures, time, date and weekprogram
- 4 Save settings
- 5 Boost
- 6 Rotary dial, to select temperature
- **7** LCD display



auto Auto mode ↓ Comfort mode ↓ Eco mode
 Time and date setting mode
 prog Programming mode Settings

- 8 Power on/standby -
- 9 Radio transmission -



LED Operating status

Operating status	LED status and colour
Standby	Off
Power on	Green
Heating on	Red
Boost	Blinking red
Frost protection mode, open window detection	Blinking green
Manual override (MEMO-button)	Blinking orange
Temperature sensor defective	Both LED's blinking orange

LED RF communication status

RF communication status	LED status and colour
Standby	Off
No RF connection	Red
RF pairing mode	Blinking red
RF pairing cancellation	Fast blinking red
RF connection OK	Green
RF message received	1 sec fast blinking green
RF connection time-out	Blinking orange



06
SETTING TIME AND DAY

1- From Auto, Comfort, Eco or Frost protection mode, press (mode) for 5 seconds. The cursor moves to the setting day and time mode.

2- Select using \bigcirc or \bigcirc . The two hour figures will flash. The hours will scroll quickly, if you press the - or + and hold them.

Save by pressing OK .

3- The two minute figures will flash. Select usin \bigcirc or \bigcirc . Save by pressing OK.

4- The cursor above the number 1 (which represents the Monday) will flash. Select the date using \bigcirc or \bigcirc .

Save by pressing OK .

Monday	1	Friday	5
Tuesday	2	Saturday	6
Wednesday	3	Sunday	7
Thursday	4		

5- To change and/or allocate programmes press (mode). To exit the setting time and day, press (mode) 3 times.













OPERATING MODES

Press the mode button to select the required mode.

Overview operating modes







Current room temperature





Current room temperature

Surface temperature

auto Auto mode (3 situations)

Week program has been set: P1 / P2 / P3

If a week program has been set, the radiator will automatically switch between Comfort and Eco mode.

mod

Programming by pilot wire (only for France)

3 No week program has been set

If the week program is not set, the radiator works permanently in Comfort mode.

• Comfort mode

The device will operate 24 hours a day to achieve the temperature which has been set (eg 19°C in case of room temperature heating and 60°C in case of surface temperature heating).





• Eco mode

Eco, which means the Comfort Mode temperature minus 3.5°C in case of room temperature heating and minus 30°C than that in Comfort mode in case of surface temperature heating. This enables you to lower the temperature without having to

reset the Comfort mode temperature. Select this mode for shortterm absences (between 2 and 24h) and during the night.

• 🕸 Frost Protection mode

This mode enables you to protect your home against the effects of cold weather (frozen pipes, etc.), by maintaining a minimum temperature of 7°C at all times for room temperature heating and 10°C for surface temperature heating.

Select this mode when you will be away from your home for a long time (more than 5 days).

SETTING THE COMFORT TEMPERATURE

You can set the Comfort temperature in Auto and Comfort Mode. It is preset to 19°C in case of room temperature heating and 60°C in case of surface temperature heating. Using — and + you can adjust the temperature from 7°C to 30°C by intervals of 0.5° C.

In case of room temperature heating and from 20°C to 80°C by intervals of 5°C in case of surface temperature heating.













EN



OVERVIEW OF THE PROGRAMS

Comfort Eco	P1	P2	P3
-------------	----	----	----

Your device's default setting is non-stop Comfort for 7 days a week.

You can set a weekly program by assigning a division for each day (P1/P2/P3).

Comfort: the controller will operate in Comfort mode, 24 hours a day, as regards each day selected.

Set comfort temperature																									
Eco temperatuure																									
Hour	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24

Eco: the controller will operate 24 hours a day in Eco mode.

Note: You can set the temperature-lowering parameters, installer settings 1.1

Set comfort temperature																									
Eco temperatuure																									
Hour	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24

- P1: the controller will operate in Comfort mode for 1 time block eg: from 06:00 to 22:00 (and in Eco mode from 22:00 to 06:00).

Set comfort temperature																									
Eco temperatuure																									
Hour	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24

- P2: the controller will operate in Comfort mode for 2 time blocks eg: from 06:00 to 09:00 and from 16:00 to 22:00 (and in Eco mode from 09:00 to 16:00 and from 22:00 to 06:00).

Set comfort temperature																									
Eco temperatuure																									
Hour	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24

- **P3:** the controller will operate in Comfort mode for 3 time blocks eg: from 06:00 to 09:00, from 12:00 to 14:00 and from 18:00 to 22:00 (and in Eco mode from 22:00 to 06:00, from 09:00 to 12:00 and from 14:00 to 18:00).

Set comfort temperature																									
Eco temperatuure																									
Hour	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24

Note: If the standard times of P1, P2 and P3 do not suit you, you can change them, but then this time applies to all days of the week on which P1, P2 or P3 is set.

For P2 & P3 there must always be at least 1 hour between the time periods.

EN SET A WEEK PROGRAM

- From Auto, Comfort, Eco or Frost protection mode, press mode for 5 seconds.
 When the cursor moves over the time setting symbol (L), briefly press mode.
- 2- Press (+) or (-) to set the week program.
- **3-** Select the desired program with (+) or (-) .

If desired, the standard times can be adjusted: press or for at least 5 seconds. If the standard times apply: press or to set the next day (go to step 4)

- **3.1-** The start time flashes and with (+) or (-) you can change this time at 30 minute intervals.

Press or to save.

3.2- The end time flashes and with (+) or (-) you can change this time at 30 minute intervals.

Press OK to save.

4- The second day (Tuesday) flashes. Repeat the procedure described above for every day of the week.

5- Once you have selected a program for each day, confirm your selection by pressing or . The days of the week appear on the screen with the programs you have set for them. Press of twice to exit programming mode and return to "Auto mode". If no button is pressed for a few minutes, the controller automatically returns to "Auto Mode".

VIEW OF THE PROGRAMMED WEEK PROGRAM

From Auto, Comfort, Eco or Frost protection mode, press for 5 seconds. Press twice, the programme for each day of the week (Comfort, Eco, P1, P2 or P3) will scroll on display in front of you.

To exit the programme viewing mode, press (mode) twice.



TEMPORARILY OVERWRITE THE WEEK PROGRAM

This function allows you to change the setting temperature temporarily until thenext scheduled change in temperature or the transition to 0:00.

Example:

- The controller is in Auto mode, the running program is Eco 15.5°C in case of room temperature heating and eg 30°C in case of surface temperature heating.
- **3-** This change will be automatically cancelled at the next change of programme or transition to 0:00.

VIEW MEASURED SURFACE

From Auto mode:

From Auto mode:

1- Press (+).

- **1-** Press (+).
- 2- Press or + to select the radiator (if more than one radiator is linked to the RF remote control).





auto

A



VIEW ROOM TEMPERATURE LIMITATION

С

B A



- 2- Press OK or mode to return to Auto mode.
- BOOST Important: the Boost mode can be enabled at any time, whatever the current operating mode (Auto, Comfort, Eco or Frost protection).

If the control is in boost mode: the radiator will operate at maximum power. First press = Boost.

During the first minute, you can modify the Boost duration from 0 to the maximal (90') Boost duration, by pressing - and +.

This modification will be saved and effective for the next Boost.

By default, the maximum allowed duration is set to 60'. To adjust this see installer settings 1.1

Comment: After 1 minute, you can modify temporarily the duration: it will be valid only for this active Boost and therefore non-recurring.

The boost stops if the ambient temperature reaches the maximal Boost temperature:

The controller switches off but the Boost mode is always active : the count is always displayed, the Boost symbol and the heating indicator flash on the display. When the temperature drops under the maximal Boost temperature, the Boost will be restarted until the count ends.

Second press = Boost cancellation.

The cursor moves above the previous active mode and the setting temperature appears.

The radiator is now ready for use. For advanced settings: see installer settings









С

A



♠ ¦ᠲែ்տ





INSTALLER SETTINGS 1.1

KEYPAD LOCK/UNLOCK

• Keypad lock

To lock the keypad, press the \bigcirc and \bigcirc buttons and hold them down for 10 seconds.

The padlock symbol appears on the display, the keypad is locked.

Keypad unlock

To unlock the keypad, press the \bigcirc and \bigcirc buttons and hold them down for 10 seconds again.

The padlock symbol disappears from the display, keypad is unlocked.

ENERGY CONSUMPTION

A selector indicates the energy comsumption level by positioning it in front of the colour: red, orange or green.

C - Red higher consumption	Room temperature heating > 22°C Surface temperature heating > 60°C	
B - Orange average consumption	19°C < Room temperature heating ≤ 22°C 40°C< Surface temperature heating > 60°C	
A - Green lower consumption	Room temperature heating ≤ 19°C Surface temperature heating < 40°C	

Ĩ

10 sec.

(NHLiù⊛

• Display of the estimated power consumption in kWh

To see this estimation from Auto, Comfort, Eco or Frost protection mode, then press 💿 . To exit the display mode of consumption: press any button, the device is automatically in the previous active mode.

• Resetting the energy meter

To reset the energy meter from Auto, Comfort, Eco or Frost protection mode, then proceed as follows.

- 1- Press OK.
- **2-** Press simultaneously \bigcirc and \bigcirc for more than 5 seconds.

To exit resetting the energy meter, press any button, the device is automatically in the previous active mode.

OPEN WINDOW DETECTION

The open window detection is sensitive to temperature fluctuations. The controller responds to open windows according to various parameters: temperature setting, rise and fall of the room temperature, outside temperature, location of the radiator, etc. If the controller is close to a front door, the detection air can be disturbed opening the door. If this is a problem, we recommend you disable the open window detection (see installer settings).

When the controller proceeds to a temperature reduction cycle (frost protection mode) by opening a window, a frost protection counter appears on the display to show the cycle duration. The counter is automatically reset to zero the next time the Frost Protection is switched on. By pressing a button, the frost protection mode is deactivated.

Note: if a temperature rise is detected, the controller will automatically return to the previous mode.



19 (9 č. m

10 sec.

ACCESS

From Auto, Comfort, Eco or Frost protection mode:



Setting sequence diagram:

Eco reduction level \rightarrow	Frost p	protection	\rightarrow	Upper and low	er cor	nfort temperature limit	\rightarrow	
Room temperature limitation	\rightarrow	Surface te	mper	ature limitation	\rightarrow	Max. Boost duration	\rightarrow	Restoring factory settings

ECO REDUCTION LEVEL

Room temperature heating:

The reduction is pre-set to -3.5°C compared to the Comfort setpoint temperature. You can vary it between -1°C and 8°C in increments of 0.5°C.

Important: regardless of the reduction level set, the Eco setpoint temperature will never exceed 19°C.

Surface temperature heating:

The reduction is pre-set to 30°C compared to the Comfort setpoint temperature. You can vary it between -5°C and -60° C in increments of 5°C.

Important: regardless of the reduction level set, the Eco setpoint temperature will never exceed 45°C.

- **1-** Press \bigcirc or \bigcirc to set the desired limit.
- $\ensuremath{\textbf{2-}}$ To confirm and go to the next setting, press $\ensuremath{\bigcirc}\xspace$.
 - To confirm and exit the settings, press $2x \mod$.

FROST PROTECTION

Room temperature heating:

Your device is pre-set to 7°C, you can vary the value of the Frost protection setpoint from 5°C to 15°C in increments of 0.5°C.

Surface temperature heating: is pre-set to 10°C, you cannot change the Frost protection setpoint.

- **1-** Press \bigcirc or \bigcirc to display the required value.
- **2-** To confirm and go on to the next setting, press \bigcirc .
 - To confirm and exit the settings, press 2x (\mbox{mode} .









EN UPPER AND LOWER COMFORT TEMPERATURE LIMIT

• Low temperature limit

Room temperature heating: The minimum stop is preset to 7°C. You

can vary it between 7°C and 15°C in increments of 1°C.

Surface temperature heating: The minimum is preset to 20°C. You can vary it between 20°C and 40°C in increments of 5°C.

1- To change the minimum stop, press - or +
 then confirm by pressing

If you don't want to change it, press $\[ok]$: the controller automatically suggests the maximum stop setting.

To confirm and exit the settings, press 2x $\fbox{\mbox{\footnotesize mode}}$.

• High temperature limit

Room temperature heating: The maximum stop is preset to 30°C. You can vary it between 19°C and 30°C in increments of 1°C.

Surface temperature heating: The maximum is preset to 80°C. You can vary it between 45°C and 80°C in increments of 5°C.

2- To change the maximum setpoint temperature,

press - or +.

Press the OK button to confirm and go on to the next setting.

To confirm and exit the settings, press $2x \mod$.



ROOM TEMPERATURE LIMITATION

The maximum is preset to 30°C. You can vary it between 19°C and 30°C in increments of 1°C.

- **1-** Press \bigcirc or \bigcirc to set the desired limit.
- $\ensuremath{\textbf{2-}}$ To confirm and go to the next setting, press $\ensuremath{\bigcirc}\ensuremath{\mathbb{K}}$.

To confirm and exit the settings, press $2x \mod$.

SURFACE TEMPERATURE LIMITATION

The maximum is preset to 80°C. You can vary it between 40°C and "no" in increments of 5°C.

- 1- Press or + to set the desired limit.
- 2- To confirm and go to the next setting, press OK .
 To confirm and exit the settings, press 2x (mode) .



If "**no**" is selected, the control will not take into account the surface temperature limitation.













can vary it between 45°C a

U.S.

MAX. BOOST DURATION

The maximum Boost duration is preset to 60 minutes. You can vary it between 30 and 90 minutes in increments of 30 minutes.

- 1- The Boost symbol and the heating indicator appear on the display and the duration of 60 minutes flashes
- 2- Press or + to display the required duration.
- ${\bf 3}\text{-}$ To confirm and go on to the next setting automatically, press \bigodot .

To confirm and exit the settings, press 2x $\begin{tabular}{c} mode \\ \hline mode \end{tabular}$.

RESTORING FACTORY SETTINGS

1- rest is displayed for 1 second.



3- Press **()** for 5 seconds.

The device returns to its original configuration and automatically goes back to Auto mode.

General		×.
Comfort temperature setpoint	19 °C	60 °C
Duration of Boost	60 min.	60 min.
Keypad lock	Deactivated	Deactivated
User settings		·
Eco reduction level	-3,5 °C	-30 °C
Frost protection	7 °C	10 °C
Comfort low temperature limit	7 °C	20 °C
Comfort high temperature limit	30 °C	80 °C
Room temperature limitation	30 °C	30 °C
Surface temperature limitation	80 °C	80 °C
Max. Boost duration	60 min.	60 min.

Press 2x (mode) to confirm and exit the settings.







INSTALLER SETTINGS 1.2

ACCESS

From Auto, Comfort, Eco or Frost protection mode:



OPEN WINDOW DETECTION

- 1- The open window detection is activated by default.
- **2-** Press or + .
 - $\Box n$ = automatic mode activated.
 - **DFF** = automatic mode deactivated.
- 3- Press () to confirm and go on to the next setting.

To confirm and exit the settings, press 3x $\fbox{}$

OPTIMIZATION FUNCTION

-In OPTI ECO (energy efficiency) mode, the control calculates the best compromise to ensure maximum energy savings during the programmed heating and cooling phases. A slight decrease in the temperature level at the beginning and end of the comfort period allowed to maximize energy savings.

-In OPTI COMFORT mode (comfort efficiency), the control calculates the best compromise to guarantee maximum comfort during the programmed heating and cooling phases. Priority is given to anticipating and maintaining the comfort temperature during comfort periods.

The OPTI COMFORT mode is activated by default. The word OP /: / appears briefly on the display and then alternates with the set ConF, ECO or OFF mode.

ConF = optimization function activated for the mode OPTI COMFORT, priority for comfort.

1-Press \bigcirc or \bigcirc .

- **ConF** = optimization function activated for the mode OPTI COMFORT, priority for comfort efficiency.
- **ECO** = optimization function activated for the mode OPTI ECO, priority for energy efficiency.
- **UFF** = optimization function deactivated.
- 2- Press () to save and go to the next setting.

Press (mode) 3x to exit the settings.







PIN LOCK CODE

• Overview

You can set the 4-digit pin code yourself which, when activated, makes the following functions unavailable:

- Selecting the Comfort mode: only the Auto, Eco and Frost protection modes are available.
- Setting the Comfort and Eco and Frost protection temperature.
- Changing the week program.
- Setting the open window detection.

When using "PIN code locking" protection for the first time, you must take the following 3 important steps:

- 1- Initialise the PIN code, enter the default PIN code (0000) to access the function.
- 2- Activate the PIN code to lock the settings that will be protected by the PIN code.
- 3- Customise the PIN code; replace (0000) by your personal four digit code.

• Initialising the default PIN code = '0000'

By default, the PIN code is not activated = $\Box FF$

1- The PIN code stored by default is 0000.

Using \bigcirc or \bigcirc select the digit 0. It flashes, confirm by pressing \bigcirc



The PIN code is initialised, the controller automatically suggests the following setting: activation of the PIN code.

• Activating/Deactivating the PIN code

- 1- **DFF** appears in the display.
 - Press or + to activate the PIN code.

Dn = PIN code activated

- **UFF** = PIN code deactivated
- 2- Press () to confirm and go on to the next setting.

The PIN code is now activated. No changes to the settings listed in "Overview" are possible.

• Customising the PIN code

1- When $\square n$ is displayed, press \bigcirc for at least 5 seconds.





•Boost • 5 sec.

- EN
 2- The code 0000 is displayed and the 1st digit flashes.
 Using or + , select the desired digit and then press or to confirm it.
 Continue in the same way for the 3 remaining digits.
 - **3-** Press OK to confirm. The new code is now stored.
 - 4- Press OK again to confirm and go to the next setting.
 To confirm and exit the settings, press 3x (mode).
 - Press $3x \pmod{2}$ to confirm and exit the settings.

RESTORING FACTORY SETTINGS

If PIN code protection is deactivated, you can reset the user and installer parameters to their original value.

- 1- **r85**E is displayed.
- 2- ∩ ☐ flashes. Press — or + to select ¥₽5
- 3- Press OK for 5 seconds.

The device returns to its original configuration and automatically goes back to Auto mode.

General		١»
Comfort temperature setpoint	19 °C	60 °C
Duration of Boost	60 min.	60 min.
Keypad lock	Deactivated	Deactivated
User settings		
Eco reduction level	-3,5 °C	-30 °C
Frost protection	7 °C	10 °C
Comfort low temperature limit	7 °C	20 °C
Comfort high temperature limit	30 °C	80 °C
Room temperature limitation	30 °C	30 °C
Surface temperature limitation	80 °C	80 °C
Max. Boost duration	60 min.	60 min.
Installer settings		
Open window detection	Activated	Activated
Optimalisatiefunctie	Optie comfort	Optie comfort
PIN code protection	Deactvated	Deactvated
PIN code value	0000	0000





Press 3x (mode) to confirm and exit the settings.

ADVANCED INSTALLER SETTINGS

ACCESS



ROOM OR SURFACE TEMPERATURE HEATING



You can use the radiator in 2 ways:

«Room temperature heating» functionality:

room temperature control with a limitation of the surface temperature.



- «Surface temperature heating» functionaliteit:

surface temperature control with a limitation of the room temperature.

The functionality is set to «room temperature heating» as standard.

EErL flashes and then **RNb EP** appears.

- RIB EP : room temperature control with a limitation of the surface temperature.
- **SUFF EP** : surface temperature control with a limitation of the room temperature.

1- Select the desired functionality with \bigcirc or \bigcirc .

2- To confirm and go to the next setting automatically, press (or).
 To confirm and exit the settings, press 3x (mes).



EN SURFACE TEMPERATURE SENSOR CALIBRATION

• Overview



This operation is reserved for professional installers only; any wrong changes would result in control anomalies.

The calibration adjusts the temperature measured by the surface temperature sensor to

compensate for a deviation from +10°C to -10°C by intervals of 0.5°C.

The calibration can be performed for each linked control. Depending on the number of controls, you start by setting the calibration from the first control, then for the second, to the last control.

You can identify the control number when you set the calibration on the display.

• Calibration

1- If the surface temperature difference is negative, example: Setting temperature (what you want) = 60 ° C. Surface temperature (which you can read on a reliable thermometer) = 55 ° C. Difference measured = -5 ° C.

\wedge

Before carrying out the calibration it is recommended to wait for 4h after the setting temperature modification to insure that the ambient temperature is stabilized.

To correct, then proceed as follows: Sensor temperature = 64 $^\circ$ C.

Decrease the temperature measured by the surface temperature sensor by 5 $^\circ$ C by pressing \bigcirc .

To validate the new value, press \bigcirc .

To exit the settings, press 3 times (mode).

2- If the surface temperature difference is positive, example:

Setting temperature (what you want) = 60 ° C. Surface temperature (which you can read on a reliable thermometer) = 65 ° C. Difference Measured = +5 ° C.

To correct, then proceed as follows: Sensor temperature = 64 $^\circ$ C.

Increase the temperature measured by the surface temperature sensor by 5 $^\circ$ C by pressing \bigodot .

To validate the new value, press (OK) .

To exit the settings, press 3 times (mode).

ROOM TEMPERATURE SENSOR CALIBRATION

Overview



This operation is reserved for professional installers only; any wrong changes would result in control anomalies.

The calibration adjusts the temperature measured by the ambient temperature sensor to compensate for a deviation from + 5° C to - 5° C by intervals of 0.1°C.

The calibration can be performed for each linked control. Depending on the number of

controls, you start by setting the calibration from the first control, then for the second, to the last control. You can identify the control number when you set the calibration on the display.













20

• Calibration

1- If the room temperature difference is negative, example :

Setting temperature (what you want) = 20° C. Ambient temperature (what you read on a reliable thermometer) = 18° C. Difference measured = -2° C.



Before carrying out the calibration it is recommended to wait for 4h after the setting temperature modification to insure that the ambient temperature is stabilized.

To correct, then proceed as follows : Sensor temperature = $24^{\circ}C$

Decrease the temperature measured by the ambient temperature sensor by 2°C by pressing \bigcirc .

To validate the new value press \bigcirc .

To exit the settings, press (mode) 3 times.

2- If the room temperature difference is positive, example : Setting temperature (what you want) = 19°C.
Ambient temperature (what you read on a reliable thermometer) = 21°C.
Difference measured = +2 °C.

To correct, then proceed as follows : Sensor temperature = $21^{\circ}C$

To validate the new value press OK .

To exit the settings, press (mode) 3 times.

RADIATOR POWER

To guarantee the correct functioning of the radiator and to be able to correctly estimate the energy consumption, it is essential to adjust the power of the radiator.

1- Select a value between 500W and 1500W by pressing + or - .

2- To save and move automatically to the next setting press \bigcirc .

To confirm and exit the settings, press $3x \mod 3$.











RESTORING FACTORY SETTINGS

If the PIN code protection is disabled, the user, installer and advanced installer settings are re-initialized:

1- **FESE** appears on the display.

2- $\neg\Box$ appears. Press — or \oplus to select $\exists ES$.

3- Press the key \bigcirc for 5 seconds.

The device returns to its initial configuration and goes back automatically to the Auto mode.







		影
General	۲	
Comfort temperature setpoint	19 °C	60 °C
Duration of Boost	60 min.	60 min.
Keypad lock	Deactivated	Deactivated
User settings		
Eco reduction level	-3,5 °C	-30 °C
Frost protection	7 °C	10 °C
Comfort low temperature limit	7 °C	20 °C
Comfort high temperature limit	30 °C	80 °C
Room temperature limitation	30°C	30 °C
Surface temperature limitation	80°C	80 °C
Max. Boost duration	60 min.	60 min.
Installer settings		
Open window detection	Activated	Activated
Optimalisatiefunctie	Optie comfort	Optie comfort
PIN code protection	Deactvated	Deactvated
PIN code value	0000	0000
Advanced installer settings		
Room or surface temperature heating	Room temperature heating	Surface temperature heating
Surface temperature sensor calibration	0.0	0.0

0,0

500W

0,0

500W

To exit the settings, press (mode) 3 times.

Temperature sensor calibration

ERROR CODES ON DISPLAY

- Er1: Room temperature sensor defective (interrupted sensor)
- Er2: Room temperature sensor defective (sensor shorted)
- Er3: Internal sensor defective (interrupted sensor)
- Er4: Internal sensor defective (sensor shorted)
- Er7: PIR defective

Radiatorpower

- Er8: Remote control sensor defective (interrupted sensor)
- Er9: Remote control sensor defective (sensor shorted)
- Er10: Remote control memory error
- ErE: Error in electronics

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



IT

Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni di età e dalle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che manchino di esperienza e conoscenze, se sotto supervisione o se sono state impartite loro istruzioni sull'impiego dello stesso in modo sicuro e se comprendono i pericoli comportati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.

L'apparecchio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini di età inferiore ai 3 anni, a meno che non siano sorvegliati di continuo.

I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio, purché esso sia stato posizionato o installato nella posizione prevista per il suo normale impiego, se sotto supervisione o se sono state impartite loro istruzioni sull'impiego dell'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i pericoli comportati. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non possono collegare la spina dell'apparecchio, regolarlo né pulirlo, né eseguire la manutenzione prevista per l'utilizzatore.

ATTENZIONE – Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e provocare ustioni. Si deve prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.

Il radiatore non deve mai essere coperto e non deve essere montato sotto a una presa di corrente.

Deve essere possibile spegnere il radiatore in qualsiasi momento. Nel caso di un collegamento a spina, questo deve essere possibile mediante un interruttore esterno. Nel caso di un collegamento fisso cablato, il circuito elettrico deve essere protetto in modo corretto.

Il montaggio del radiatore comporta il rispetto delle norme locali/nazionali in materia di impianti elettrici e delle nostre condizioni generali.

SMALTIMENTO CONFORMEMENTE ALLA DIRETTIVA RAEE (2012/19/UE)



Il simbolo che compare sulla targhetta segnaletica del radiatore indica che il radiatore non può essere considerato come un rifiuto domestico, ma che deve essere correttamente smaltito. Una volta giunto a fine vita, deve essere portato in un centro di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per maggiori informazioni sui centri di riciclaggio e di raccolta, contattare le amministrazioni locali/comunali o il servizio di raccolta rifiuti. Ciò si applica ai paesi dove è in vigore tale direttiva.

SPECIFICHE TECNICHE

- Tensione di alimentazione: 230 VCA 50 Hz
- Potenza massima di 1500 W, carico resistivo
- Cavo di alimentazione di classe II, 800 mm:



 Versione senza spina, 3 conduttori.
 Il cavo nero (protetto) è un cavo di comunicazione applicabile solo in Francia, ma non è collegato a terra. Deve essere sempre protetto.



- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, contattare l'installatore.
- Consumo in stand-by: < 0,5 W
- Controllo PID (Proporzionale-Integrale-Derivativo) elettronico, attivato da un relè+triac
- IPX4
- Classe II, dopo l'installazione sotto la responsabilità dell'installatore (conformemente alla norma EN60335-1)
- IL CONTROLLO NON DEVE ESSERE AZIONATO O COLLEGATO DA UN SEGNALE DI CONTROLLO/FUNZIONAMENTO ESTERNO!

DICHIARAZIONE DEL COSTRUTTORE

ſ	
•	6
	L
	_

Dichiariamo interamente sotto la nostra responsabilità che i prodotti presentati in questo opuscolo presentano la marcatura CE e soddisfano tutti i requisiti fondamentali delle seguenti direttive e norme armonizzate:

- LVD 2014/35/EU: EN60335-1/EN60335-2-30/EN60335-2-43/ EN62333
- EMC 2014/30/EU: EN55014-1/EN55014-2-30/EN61000-3-2/ EN61000-3-3
- ERP 2009/125/EC
- RoHS 2011/65/EU modificato da 2015/863/EU e 2017/2102/EU: EN50581 e che sono costruiti secondo processi certificati ISO 9001 V2015.

Condizioni di garanzia: cf. www.vasco-group.eu

Questo apparecchio è conforme alla direttiva europea ECO Design 2015/188.

Informazioni obbligatorie per le apparecchiature elettriche destinate al riscaldamento decentrato												
Caratteristiche	Simbolo	Valore	Unità									
Pote	enza termica											
Potenza nominale	P nom	0,5 → 1,5	kW									
Potenza minima	P min	0,5	kW									
Potenza massima continua	P max,c	1,5	kW									
Consumo ele	ttrico supplem	entare										
Alla potenza nominale	el max	0,000	kW									
Alla potenza minima	el min	0,000	kW									
In stand-by el sb 0,0005 kW												
Tipo di emissione di calore co	ntrollo della te	mperatura del	la stanza									
Controllo elettronico della temperatura d	ella stanza + time	er settimanale										
Altre opz	zioni di control	lo										
Controllo elettronico della temperatura o	della stanza, con	rilevamento di fi	nestra aperta									
Con opzione telecomando, se applicabile per questo apparecchio (vedi catalogo)												
Con controllo di avviamento adattabile												
Dati di contatto												
V. targhetta identificativa sul radiatore												

MONTAGGIO DEL TELECOMANDO RF

Sulla parete



Svitare le 2 viti sotto al termostato.



Fissare il pannello a parete con le due viti in dotazione, avvalendosi dei fori orizzontali e verticali.

0

6

6

Sul supporto da tavolo



Far scorrere il supporto verso destra.

INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE



Togliere il coperchio del vano batterie collocato nella parte anteriore del termostato



Inserire le 2 batterie AA in dotazione. Quando si inseriscono le batterie, prestare attenzione che la polarità sia corretta, secondo l'indicazione sul termostato.



Riposizionare il coperchio del vano batterie.

COLLEGAMENTO DEL RICEVITORE RF AL TELECOMANDO RF

🖬 Questo segno è già visibile in basso a destra nel display, come illustrato nell'esempio riportato di seguito?



Il radiatore è già collegato ed è possibile saltare questo passaggio.

Il telecomando e il ricevitore RF non sono collegati di serie.

Attenzione: ad ogni telecomando RF possono essere collegati al massimo 5 ricevitori RF

i quali devono lavorare nella stessa modalità

Procedere come segue e farlo per ogni ricevitore RF:

Collegamento RF:

- Mettere il ricevitore RF in modalità collegamento, premendo il pulsante per 5 sec. Il LED RF inizierà a lampeggiare di ROSSO.
- 2. Mettere il telecomando RF in modalità di protezione antigelo, premendo antigelo pulsante 3 volte e premere ok per 5 sec.

Se sullo schermo si vede questo simbolo, il telecomando RF è in modalità protezione antigelo: 💥

- 3. Quando il telecomando e il ricevitore RF sono collegati, appare il simbolo (()) visualizzato costantemente.

ANNULLAMENTO DEL COLLEGAMENTO RF:

Tramite il ricevitore RF

Premere per più di 10 secondi il pulsante Memo del ricevitore RF.



Tramite il telecomando RF

Mettere il telecomando RF in modalità antigelo e poi premere per almeno 5 sec. premendo contemporaneamente i pulsanti (mode) e (---).



Quando il telecomando e il ricevitore RF sono disconnesso, il simbolo (() scompare su entrambi gli schermi.





RISCALDAMENTO CON SETPOINT TEMPERATURA AMBIENTE O RISCALDAMENTO CON SETPOINT TEMPERATURA SUPERFICIALE

La modalità «riscaldamento con setpoint temperatura ambiente» è impostata come standard (consigliato).



- U kan de radiator op 2 manieren gebruiken: - Modalità
- «riscaldamento con setpoint temperatura ambiente»:



- Modalità

«riscaldamento con setpoint temperatura superficiale» :

Riscaldamento a temperatura ambiente: Il radiatore riscalda in base alla temperatura AMBIENTE desiderata (es. 20°C). La temperatura massima superficiale del radiatore stesso (es. 80°C) può essere impostata nelle impostazioni utente (P14).

Riscaldamento a temperatura superficiale (funzione scaldasalviette): Il radiatore si riscalda in base alla temperatura SUPERFICIALE desiderata, ovvero la temperatura del radiatore stesso (es. 80°C). La temperatura ambiente massima può essere impostata nelle impostazioni utente (P14).



Sequenza di impostazione:

ACCENSIONE/MODALITÀ STANDBY

Per mettere in funzione il controllo, premere il pulsante 🕑 in modalità Auto. Per mettere il controllo in modalità standby, premere il pulsante 🕑 .





FUNZIONAMENTO

IT

• Panoramica dei pulsanti del termostato



auto modalità Auto I modalità Comfort I modalità Eco 🔅 modalità Protezione antigelo 👁 modalità di impostazione di Data e ora prog modalità di programmazione 🗞 Impostazioni

• Panoramica degli indicatori





LED modalità di funzionamento

Stato della modalità di funzionamento	Stato e colore del LED
Standby	Spento
Accensione	Verde
Riscaldamento acceso	Rosso
Boost	Rosso lampeggiante
Protezione antigelo, rilevamento finestra aperta	Verde lampeggiante
Azionamento manuale (pulsante MEMO)	Arancione lampeggiante
Sensore temperatura ambiente difettoso	Entrambi i LED Arancione Iampeggiante

LED di comunicazione RF

Stato di comunicazione RF	Stato e colore del LED
Standby	Spento
Nessuna connessione RF	Rosso
Collegamento RF	Rosso lampeggiante
Annullamento del collegamento RF	Rosso lampeggiante veloce
Connessione RF OK	Verde
Messaggio RF ricevuto	Lampeggio verde veloce di 1 sec
Collegamento RF time-out	Arancione lampeggiante

IMPOSTAZIONE DEL GIORNO E ORA

 Dalla modalità Auto, Comfort, Eco o Protezione antigelo, premere est per 5 secondi.

Il cursore si sposta al giorno da impostare e modalità Ora.

2- Selezionare utilizzando — o + . Le due cifre dell'ora lampeggiano.
 Le ore scorrono rapidamente, premendo — o + e tenendo premuto.
 Salvare premendo ok .

Salvare premendo (OK).

Lunedi	1	Venerdi	5
Martedi	2	Sabato	6
Mercoledi	3	Domenica	7
Giovedi	4		

5- Per cambiare e/o assegnare un programma, premere (mode) .

Per uscire dalla modalità di impostazione del giorno e dell'ora, premere per 3 volte (mode).



IT







MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Premere il pulsante (mode) per selezionare la modalità richiesta.

Eco







Temperatura ambiente corrente

B Limitazione della

temperatura superficiale



Temperatura ambiente corrente

Programma settimanale impostato P1 / P2 / P3

Se è stato impostato un programma settimanale, il radiatore passa automaticamente dalla modalità Comfort a quella Eco.

2 Controllo tramite cavo di comunicazione (Fil Pilote, solo per la Francia)

*

Protezione antigelo

Programma settimanale non impostato

• auto Modalità automatica (3 situazioni)

Se il programma settimanale non è impostato, il radiatore funziona in modo permanente in modalità Comfort.

Modalità Comfort

Sequenza modalità:

Comfort

auto

Auto

Modalità Comfort non-stop. Il dispositivo funziona 24 ore su 24 per raggiungere la temperatura impostata (es. 19°C in caso di riscaldamento con setpoint temperatura ambiente e 60°C in caso di riscaldamento con setpoint temperatura superficiale).



• Modalità Eco

Eco, che comporta una temperatura della modalità Comfort ridotta di 3,5°C in caso di riscaldamento in modalità con setpoint temperatura ambiente e ridotta di 30°C in caso di riscaldamento in modalità con setpoint temperatura superficiale. Questo consente di abbassare la temperatura senza dover ripristinare la temperatura della modalità Comfort.

Selezionare questa modalità per brevi assenze (comprese tra 2 e 24 ore) e di notte.

• 🕸 Modalità Protezione antigelo

Questa modalità ti consente di proteggere la tua casa dagli effetti di freddo (tubi congelati, ecc.), mantenendo una temperatura non inferiore a 7°C in ogni momento per il riscaldamento con setpoint temperatura ambiente e di 10°C per il riscaldamento con setpoint temperatura superficiale. Selezionare questa modalità quando si sta fuori a lungo (più di 5 giorni).

IMPOSTAZIONE DELLE TEMPERATURA COMFORT

Si può impostare la temperatura Comfort dalla modalità automatica e Comfort. La temperatura predefinita è pari a 19°C.

Utilizzando i tasti 😑 e 🕂 si può regolare la temperatura da 7°C a 30°C a intervalli di 0,5°C.

Nel caso di riscaldamento con setpoint temperatura ambiente e da 20°C a 80°C, con intervalli di 5°C, in caso di riscaldamento con setpoint temperatura superficiale.

















PANORAMICA DEI PROGRAMMI

Comfort	Eco	P1	P2	P3
---------	-----	----	----	----

L'impostazione predefinita del controllo è Comfort non-stop per 7 giorni alla settimana.

È possibile impostare un programma settimanale assegnando una divisione per ogni giorno (P1/P2/P3).

Comfort: il dispositivo funzionerà in modalità Comfort 24 ore su 24 per ogni giorno selezionato.

Impostazione dell temperatura comfort																									
Temperatura eco																									
Ora	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24

Eco: il dispositivo funzionerà 24 ore su 24 in modalità Eco.

Nota: si possono impostare i parametri di abbassamento della temperatura, guarda le impostazioni dell'installatore 1.1

Impostazione dell temperatura comfort																									
Temperatura eco																									
Ora	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24

- P1: il dispositivo funzionerà in modalità Comfort per 1 intervallo di tempo es dalle 06:00 alle 22:00 (e in modalità Eco dalle 22:00 alle 06:00).

Impostazione dell temperatura comfort																									
Temperatura eco																									
Ora	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24

- **P2:** il dispositivo funzionerà in modalità Comfort per 2 intervallo di tempo es dalle 06:00 alle 09:00 e dalle 16:00 alle 22:00 (e in modalità Eco dalle 09:00 alle 16:00 e dalle 22:00 alle 06:00).

Impostazione dell temperatura comfort																									
Temperatura eco																									
Ora	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24

- **P3:** il dispositivo funzionerà in modalità Comfort per 3 intervallo di tempo es dalle 06:00 alle 09:00, dalle 12:00 alle 14:00 e dalle 18:00 alle 22:00 (e in modalità Eco dalle 22:00 alle 06:00, dalle 09:00 alle 12:00 e dalle 14:00 alle 18:00).

Impostazione dell temperatura comfort																									
Temperatura eco																									
Ora	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24



Nota: se i tempi standard di P1, P2 e P3 non ti si addicono, puoi cambiarli, ma questa volta si applica a tutti i giorni della settimana in cui P1, P2 o P3 sono impostati

Con i programmi P2 e P3, le fasce orarie devono sempre essere separate da almeno 1 ora.

IT IMPOSTAZIONE DEL PROGRAMMA SETTIMANALE

- 1- Dalla modalità di protezione Auto, Comfort, Eco o Frost, premere mode per 5 secondi. Quando il cursore si sposta sul simbolo di impostazione dell'ora (b), premere brevemente mode.
- 2- Premere 🕂 o 🗁 per impostare il programma settimanale.
- 3- Selezionare il programma desiderato con + o . Se lo si desidera, è possibile regolare i tempi standard: premere ok per almeno 5 secondi.
 Se si applicano i tempi standard: premere ok per impostare il giorno successivo (passare al punto 4)
- **3.1-** L'ora di inizio lampeggia e con (±) o (-), è possibile modificare questo orario a intervalli di 30 minuti.
 - Premere OK per salvare.
- **3.2-** L'ora di fine lampeggia e con (+) o (-), è possibile modificare questo orario a intervalli di 30 minuti.

Premere OK per salvare.

- 4- Il secondo giorno (martedì) lampeggia. Ripeti la procedura sopra descritta per ogni giorno della settimana.
- 5- Una volta selezionato un programma per ogni giorno, confermare la selezione premendo OK. I giorni della settimana appaiono sullo schermo con i programmi che hai impostato per loro. Premere Ode due volte per uscire dalla modalità di programmazione e tornare a "Modalità automatica". Se non viene premuto alcun pulsante per alcuni minuti, l'unità ritorna automaticamente su "Modalità automatica".

VISUALIZZAZIONE DEL PROGRAMMA SETTIMANALE IMPOSTATO

Dalla modalità Auto, Comfort, Eco o Protezione antigelo, premere 📷 . per 5 secondi. Premere due volte 🚾 (Comfort, Eco, P1, P2 o P3) sul display davanti all'utilizzatore scorrerà il programma per ogni giorno della settimana (Comfort, Eco, P1, P2 o P3).

Per uscire dalla modalità di visualizzazione del programma, premere due volte (mode).



MODIFICA TEMPORANEA DEL PROGRAMMA SETTIMANALE

Questa funzione permette di modificare temporaneamente la temperatura da impostare fino alla modifica successiva programmata per la temperatura o la transizione al giorno successivo.

Esempio:

- 1- Il comando è in modalità Auto, il programma in esecuzione è Eco 15,5°C in caso di riscaldamento con setpoint temperatura ambiente e ad es. 30°C in caso di riscaldamento con setpoint temperatura superficiale
- 2- Premendo 😑 o \pm si può cambiare temporaneamente la temperatura desiderata fino ad esempio 18°C in caso di riscaldamento con setpoint temperatura ambiente e ad esempio 45°C in caso di riscaldamento con setpoint temperatura superficiale
- 3- Questa modifica viene annullata automaticamente al prossimo cambio di programma o transizione al giorno successivo.

С Α 1880° 🕷



uto С

<u> 188.</u>`o ₩



VISUALIZZARE LA TEMPERATURA SUPERFICIALE MISURATA

Dalla modalità Auto:

1- Premere (+).

2- Premere — o 🕂 per il radiatore (nel caso che piu' di un radiatore sia collegato al telecomando RF).



î



С

A

VISUALIZZARE LA LIMITAZIONE DELLA TEMPERATURA AMBIENTE

ritornare alla modalità Auto.



Dalla modalità Auto:

1- Premere —.



2- Premere OK o mode per ritornare alla modalità Auto.



BOOST Importante: la modalità Boost può essere impostata in qualsiasi momento, a prescindere dalla modalità di funzionamento corrente (Auto, Comfort, Eco o Protezione antigelo).

Se il controllo è in modalità boost: il radiatore funziona alla massima potenza.

С

B

Prima pressione = Boost.

Seconda pressione = Annullamento Boost.

Nel primo minuto, si può modificare la durata Boost da 0 alla durata massima (90') consentita da tale funzione, premendo — e 🕀. Questa modifica verrà salvata ed eseguita al prossimo Boost.

Per impostazione predefinita, la durata massima consentita è impostata su 60'. Per regolare questo vedere le impostazioni dell'installatore 1.1

Nota: dopo 1 minuto si può modificare temporaneamente la durata: sarà valida solo per il Boost attivo e, quindi, non ricorrente.

Il Boost può fermarsi se la temperatura ambiente raggiunge la temperatura massima di Boost: Il dispositivo si spegne, ma la modalità Boost è sempre attiva: il tempo rimanente viene sempre

visualizzato, il simbolo Boost e l'indicatore di calore lampeggiano sul display. Quando la temperatura scende al di sotto del valore massimo consentito, la modalità Boost riparte fino all'esaurimento del tempo rimanente.







IMPOSTAZIONI DELL'INSTALLATORE 1.1

BLOCCO/SBLOCCO

Blocco del tastierino

Per bloccare il tastierino, premere i pulsanti 🔵 e \pm tenerli premuti per 10 secondi. Compare il simbolo del lucchetto 🗈 sul display, Il tastierino è bloccato.

Sblocco del tastierino

Per sbloccare il tastierino premere i pulsanti 😑 e \pm tenerli premuti per 10 secondi. Il simbolo del lucchetto scompare dal display, il tastierino è sbloccato.

CONSUMO DI ENERGIA

L'indicatore compare in modalità Auto, Comfort, Eco e Protezione antigelo, a prescindere dal livello di temperatura.

C - Rosso maggiore consumo	Riscaldamento con setpoint temperatura ambiente > 22°C Riscaldamento con setpoint temperatura superficiale > 60°C	² 4 <u>0</u> [°]	° 1 <u>5</u> 5.0°c
B - Arancia consumo medio	 19°C < Riscaldamento con setpoint temperatura ambiente ≤ 22°C 40°C< Riscaldamento con setpoint temperatura superficiale > 60°C 		ª Ś ∐.©°⊂
A - Verde minor consumo	Riscaldamento con setpoint temperatura ambiente ≤ 19°C Riscaldamento con setpoint temperatura superficiale < 40°C		

Visualizzazione del consumo di energia stimato in kWh

Per vedere questa stima dalla modalità Auto, Comfort, Eco o Protezione antigelo, premere OK. Per uscire dalla modalità di visualizzazione del consumo: premere qualsiasi pulsante, il dispositivo torna automaticamente alla modalità precedentemente attiva.

Reset del contatore di energia

Per resettare il contatore di energia dalla modalità Auto, Comfort, Eco o Protezione antigelo, procedere come segue.

- 1- Premere OK .
- 2- Premere contemporaneamente 😑 e 🛨 per più di 5 secondi. .

Per uscire dal reset del contatore di energia, premere qualsiasi pulsante, il dispositivo torna automaticamente alla modalità precedentemente attiva.

RILEVAMENTO FINESTRA APERTA

Il rilevamento della finestra aperta è sensibile alle fluttuazioni della temperatura. L'unità di controllo risponde alle finestre aperte in base a vari parametri: impostazione della temperatura, aumento e diminuzione della temperatura ambiente, temperatura esterna, posizione dell'unità di controllo, ecc. Se l'unità di controllo è vicina a una porta di ingresso, l'aria di rilevamento può essere disturbata aprendo la porta. Se questo è un problema, ti consigliamo di disabilitare il rilevamento della finestra (vedi le impostazioni dell'installatore).

Quando, aprendo una finestra, il controllo procede a un ciclo di riduzione della temperatura, sul display viene visualizzato un contatore di protezione antigelo per mostrare la durata del ciclo. Il contatore viene automaticamente azzerato la volta successiva che viene attivata la protezione antigelo. Premendo un pulsante, la modalità di protezione antigelo è disattivata.

Nota: se viene rilevato un aumento di temperatura, il controllo tornerà automaticamente alla modalità precedente.

1 2 3 4 5 6 7





ACCESSO

Dalla modalità Auto, Comfort, Eco o Antigelo:



Schema di successione delle impostazioni:

Riduzione della temperatura Eco -> Protezione dal gelo -> Limiti di temperatura Comfort superiore e inferiore Limitazione temperatura ambiente 🔶 Limitazione temperatura superficiale 🔶 Temperatura massima del Boost -> Ripristino delle impostazioni di fabbrica

RIDUZIONE DELLA TEMPERATURA ECO

Riscaldamento con setpoint temperatura ambiente:

La riduzione è preimpostata su -3,5°C in base alla temperatura di riferimento Comfort. È possibile variarla da -1°C a - 8°C, per intervalli di 0,5°C.

Importante: a prescindere dal livello di riduzione impostato, la temperatura di riferimento Eco non supera mai i 19°C.

Riscaldamento con setpoint temperatura superficiale:

La riduzione è preimpostata su -30°C in base alla temperatura di riferimento Comfort. È possibile variarla da -5°C a - 60°C, per intervalli di 5°C.

Importante: a prescindere dal livello di riduzione impostato, la temperatura di riferimento Eco non supera mai i 45°C.

- 1- Premere (-) o (+) per visualizzare il valore desiderato.
- 2- Per confermare e passare all'impostazione successiva, premere OK .

Per confermare e chiudere le impostazioni, premere 2x (mode).





PROTEZIONE ANTIGELO

Riscaldamento con setpoint temperatura ambiente:

Il dispositivo è preimpostato su 7°C; il valore di impostazione Antigelo può essere modificato da 5°C a 15°C, per intervalli di 0,5°C

Riscaldamento con setpoint temperatura superficiale:

è preimpostato a 10°, il setpoint anti gelo non può essere cambiato.

- 1- Premere o (+) per visualizzare il valore desiderato.
- 2- Per confermare e passare all'impostazione successiva, premere OK .

Per confermare e chiudere le impostazioni, premere 2x (mode).





• Limitazione della temperatura minima

IT

Riscaldamento con setpoint temperatura ambiente: La soglia minima è preimpostata su 7°C; può essere modificata da - 7°C a 15°C, per intervalli di 1°C.

Riscaldamento con setpoint temperatura superficiale: La soglia minima è preimpostata su 20°C; può essere modificata da - 20°C a 40°C, per intervalli di 5°C.

1- Per modificare la soglia minima, premere — o (+) e confermare premendo OK .

Se non si desidera apportare variazioni, premere (K) : il dispositivo propone automaticamente di impostare la soglia massima.

Per confermare e chiudere le impostazioni, premere $2x \pmod{2}$.

• Limitazione della temperatura alta

Riscaldamento con setpoint temperatura ambiente:

La soglia massima è preimpostata su 30°C; può essere modificata da 19°C a 30°C, per intervalli di 1°C.

Riscaldamento con setpoint temperatura superficiale:

La soglia massima è preimpostata su 80°C; può essere modificata da 45°C a 80°C, per intervalli di 5°C.

2- Per modificare la temperatura di riferimento massima,

premere \bigcirc o \bigcirc .

Premere il pulsante OK per confermare e passare all'impostazione successiva.

Per confermare e chiudere le impostazioni, premere 2x (mode).

La soglia massima è preimpostata su 30°C; può essere modificata da 19°C a 30°C,

LIMITAZIONE TEMPERATURA AMBIENTE

La soglia massima è preimpostata su 30°C; può essere modificata da 19°C a 30°C per intervalli di 1°C.

- 1- Premere 😑 o \pm per visualizzare il valore desiderato.
- 2- Per confermare e passare all'impostazione successiva, premere OK .

Per confermare e chiudere le impostazioni, premere 2x (mode).

LIMITAZIONE TEMPERATURA SUPERFICIALE

La soglia massima è preimpostata su 80°C; può essere modificata da 40°C a "**no**", per intervalli di 5°C.

- 1- Premere o + per visualizzare il valore desiderato.
- 2- Per confermare e passare all'impostazione successiva, premere (mode).

Per confermare e chiudere le impostazioni, premere 2x OK.



Ô













DURATA MASSIMA DEL BOOST

La durata massima del Boost è preimpostata su 60 minuti. È possibile variarla da 30 a 90 minuti, per intervalli di 30 minuti.

- 1- Il simbolo Boost e l'indicatore di riscaldamento appaiono sul display e la durata impostata di 60 minuti lampeggia.
- 2- Premere 😑 o 🛨 per visualizzare la durata desiderata.
- 3- Per confermare e passare all'impostazione successiva, premere OK.
 Per confermare e chiudere le impostazioni, premere 2x (mode).

RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

1- **CBE** viene visualizzato per 1 secondo.

3- Premere () per 5 secondi.

Il dispositivo ritorna alla configurazione originale, attivando automaticamente la modalità Auto.

Generale		×.
Riferimento temperatura Comfort	19 °C	60 °C
Durata del Boost	60 min.	60 min.
Blocco tastiera	Disattivato	Disattivato
Impostazioni utente		
Livello di riduzione Eco	-3,5 °C	-30 °C
Protezione antigelo	7 °C	10 °C
Limitazione minima della temperatura Comfort	7 °C	20 °C
Limitazione massima della temperatura Comfort	30 °C	80 °C
Limitazione temperatura ambiente	30 °C	30 °C
Limitazione temperatura superficiale	80 °C	80 °C
Durata massima del Boost	60 min.	60 min.

Premere 2x (mode) per confermare e chiudere le impostazioni.







IMPOSTAZIONI DELL'INSTALLATORE 1.2

ACCESSO

IT

Dalla modalità Auto, Comfort, Eco o Antigelo:



RILEVAMENTO FINESTRA APERTA

1- La modalità automatica di rilevamento apertura finestra è attiva per default.

- **2-** Premere o .
 - **Un** = modalità automatica attivata.
 - **UFF** = modalità automatica disattivata.
- 3- Premere OK per confermare e passare all'impostazione successiva.

Per confermare e chiudere le impostazioni, premere $3x \mod 3$.

FUNZIONE DI OTTIMIZZAZIONE

-In modalità OPTI ECO (efficienza energetica), il controllo calcola il miglior compromesso per garantire il massimo risparmio energetico durante le fasi di riscaldamento e raffreddamento programmate. Una leggera diminuzione del livello di temperatura all'inizio e alla fine del periodo di comfort ha permesso di massimizzare il risparmio energetico.

-In modalità OPTI COMFORT (efficienza di comfort), il controllo calcola il miglior compromesso per garantire il massimo comfort durante le fasi di riscaldamento e raffreddamento programmate. Viene data priorità all'anticipazione e al mantenimento della temperatura di comfort durante i periodi di Comfort.

La modalità OPTI COMFORT è attivata di default. La parola OP /: / appare brevemente sul display e poi alternato con la modalità ConF, ECO o OFF impostata. ConF = funzione di ottimizzazione attivata per la modalità OPTI COMFORT, priorità per il comfort.



- **LonF**= unzione di ottimizzazione attivata per la modalità OPTI COMFORT, priorità per l'efficienza del comfort.
- **ECO** = funzione di ottimizzazione attivata per la modalità OPTI ECO, priorità per l'efficienza energetica.
- **UFF** = funzione di ottimizzazione disattivata.
- 2- Premere OK per confermare e passare all'impostazione successiva.
 Per confermare e chiudere le impostazioni, premere 3x OK



• Boost





BLOCCO CON CODICE PIN

• Panoramica

È possibile impostare da soli il codice pin a 4 cifre che, una volta attivato, rende le seguenti funzioni non disponibili:

- Selezione della modalità Comfort: sono disponibili solo le modalità Auto, Eco e protezione dal gelo.
- Impostazione della temperatura di Comfort, Eco e protezione antigelo.
- Modifica del programma settimanale.
- Impostazione del rilevamento finestra aperta.

Durante il primo utilizzo della protezione "tastiera tramite codice PIN", sono necessari tre passaggi importanti:

- 1- Inizializzazione del codice PIN, inserimento del codice PIN predefinito (0000) per accedere alla funzione.
- 2- Attivazione del codice PIN per bloccare le impostazioni da proteggere.
- 3- Personalizzazione del codice PIN, cioè sostituzione delle cifre (0000) con un codice personalizzato a quattro cifre.

• Inizializzazione del codice PIN = '0000'

Per default il codice PIN non è attivo. = $\mathbf{D}FF$

1- Il codice PIN predefinito è 0000.

Utilizare \bigcirc o \bigcirc per selezionare la cifra 0. Lo 0 lampeggia; confermarlo premendo \bigcirc .

- 2- Per le cifre rimanenti, selezionare la cifra 0 premendo 💿 .
 - Quando è visualizzato 0000, premere di nuovo (OK) per confermare.

Il codice PIN è inizializzato e il dispositivo propone automaticamente la seguente impostazione: attivazione del codice PIN.

Attivazione/disattivazione del codice PIN

1- Sullo schermo compare □FF Premere ___ o __ per attivare il codice PIN.

Dn = codice PIN attivato **DFF** = codice PIN disattivato

2- Premere OK per confermare e passare all'impostazione successiva.

Ora il codice PIN è stato attivato.

Le impostazioni elencate in "Panoramica" non sono modificabili.

• Personalizzazione del codice PIN

1- Quando viene visualizzato Dn, premere 💿 per 5 secondi almeno.





5 sec.

IT 2- Viene visualizzato il codice 0000 e la 1ª cifra lampeggia. Con 😑 o 🛨 , selezionare la cifra desiderata e poi premere 🔿 per confermarla.

Procedere nello stesso modo per le tre cifre restanti.

- 3- Premere OK per confermare. Ora il nuovo codice è stato registrato.
- 4- Premere di nuovo OK per chiudere la modalità di configurazione del codice PIN e ritornare all'inizio delle impostazioni installatore.
 - Premere 3x mode per confermare e chiudere le impostazioni installatore

RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Se la protezione con codice PIN è disattivata, è possibile riportare le impostazioni utente e installatore ai valori di origine.

- 1- **r 85** Eviene visualizzato.
- 2- ⊓☐ lampeggia.
- 3-

 Premere o + per selezionare 925 3- Premere o per 5 secondi. Il dispositivo ritorna alla configurazione originale, attivando automaticamente la modalità Auto. 			
Riferimento temperatura Comfort	19 °C	60 °C	
Durata del Boost	60 min.	60 min.	
Blocco tastiera	Disattivato	Disattivato	
Impostazioni utente			
Livello di riduzione Eco	-3,5 °C	-30 °C	
Protezione antigelo	7 °C	10 °C	
Limitazione minima della temperatura Comfort	7 °C	20 °C	
Limitazione massima della temperatura Comfort	30 °C	80 °C	
Limitazione temperatura ambiente	30 °C	30 °C	
Limitazione temperatura superficiale	80 °C	80 °C	
Durata massima del Boost	60 min.	60 min.	
Impostazioni installatore			
Rilevamento di apertura finestra	Attivato	Attivato	
Funzione di ottimizzazione	Opzione comfort	Opzione comfort	

Disattivato

0000

Disattivato

0000







Premere 3x mode per confermare e chiudere le impostazioni installatore

Protezione dal codice PIN

Valore dal codice PIN

IMPOSTAZIONI INSTALLATORE AVANZATE

ACCESO

Dalla modalità Auto, Comfort, Eco o Antigelo:



Sequenza di impostazione:

Riscaldamento con setpoint temperatura ambiente o superficiale -> Calibrazione sensore di temperatura superficiale -> Calibrazione sensore di temperatura ambiente -> Potenza del radiatore -> Ripristino delle impostazioni di fabbrica

ROOM RISCALDAMENTO CON SETPOINT TEMPERATURA AMBIENTE O RISCALDAMENTO CON SETPOINT TEMPERATURA SUPERFICIALE



Il radiatore può essere usato in 2 modi:

- Modalità «riscaldamento con setpoint temperatura ambiente»: controllo della temperatura ambiente con una limitazione della temperatura superficiale.

澎

- Modalità «riscaldamento con setpoint temperatura superficiale» : controllo della temperatura superficiale con una limitazione della temperatura ambiente.

La modalità «riscaldamento con setpoint temperatura ambiente» è impostata come standard.

- EErL ampeggia e poi appare ANB EP.
- **RIB EP** : Controllo della temperatura ambiente con una limitazione della temperatura superficiale
- **SUFF EP** : Controllo della temperatura superficiale con una limitazione della temperatura ambiente.
- 1- Selezionare la modalità desiderata con \bigcirc o \bigcirc .
- 2- Premere OK per confermare e passare all'impostazione successiva.
 Per confermare e chiudere le impostazioni, premere 3x October .



CALIBRAZIONE SENSORE DI TEMPERATURA SUPERFICIALE

• Panoramica



Importante: Questa operazione è riservata soltanto agli installatori professionali; eventuali modifiche errate comportano anomalie nel controllo.

La calibrazione regola la temperatura misurata dal sensore della temperatura superficiale per compensare una deviazione da + 10°C a -10°C con intervalli di 0,5°C.

La calibrazione può essere eseguita per ciascun controllo collegato. A seconda del numero di controlli, si avvia impostando la calibrazione dal primo controllo, quindi dal secondo all'ultimo controllo.

È possibile identificare il numero di controllo quando si imposta la calibrazione sul display.

• Calibrazione

1- Se la differenza della temperatura superficiale è negativa, esempio: Temperatura impostata (quella desiderata) = 60°C.

Temperatura ambiente (quella che si legge su un termometro attendibile) = 55° C. Differenza misurata = -5° C.



Prima di eseguire la calibrazione, si raccomanda di attendere 4 ore dalla modifica della temperatura impostata per assicurarsi che la temperatura ambiente si sia stabilizzata.

Per correggere il valore, procedere come segue: Temperatura sensore = 64°C

Ridurre la temperatura misurata dal sensore della temperatura superficiale di 5°C premendo \bigcirc .

Per confermare il nuovo valore, premere OK .

Per uscire dalle impostazioni, premere 3 volte \bigcirc .

2- Se la differenza della temperatura superficiale è positiva, esempio: Temperatura impostata (quella desiderata) = 60°C.
Temperatura ambiente (quella che si legge su un termometro attendibile) = 65°C.
Differenza misurata = +5°C.

Per correggere il valore, procedere come segue: Temperatura sensore = 64°C.

Incrementare la temperatura misurata dal sensore della temperatura superficiale di 5°C premendo (\pm) .

Per confermare il nuovo valore, premere 💽 .

Per uscire dalle impostazioni, premere 3 volte (mode).

CALIBRAZIONE SENSORE DI TEMPERATURA AMBIENTE

Panoramica



Questa operazione è riservata soltanto agli installatori professionali; eventuali modifiche errate comportano anomalie nel controllo.

La calibrazione adegua la temperatura misurata dal sensore della temperatura ambiente per compensare deviazioni da + 5°C a - 5°C in intervalli di 0,1°C.

La calibrazione può essere eseguita per ciascun controllo collegato. A seconda del

numero di controlli, si avvia impostando la calibrazione dal primo controllo, quindi dal secondo all'ultimo controllo. È possibile identificare il numero di controllo quando si imposta la calibrazione sul display.












• Calibrazione

1- Se la differenza della temperatura ambiente è negativa, ad esempio: Temperatura impostata (quella desiderata) = 20°C. Temperatura ambiente (quella che si legge su un termometro attendibile) = 18°C. Differenza misurata = -2°C.



Prima di eseguire la calibrazione, si raccomanda di attendere 4 ore dalla modifica della temperatura impostata per assicurarsi che la temperatura ambiente si sia stabilizzata.

Per correggere il valore, procedere come segue: Temperatura sensore = 24°C

Ridurre la temperatura misurata dal sensore della temperatura ambiente di 2°C premendo —.

Per confermare il nuovo valore, premere OK.

Per uscire dalle impostazioni, premere 3 volte \bigcirc .





2- Se la differenza della temperatura ambiente è positiva, ad esempio: Temperatura impostata (quella desiderata) = 19°C. Temperatura ambiente (quella che si legge su un termometro attendibile) = 21°C. Differenza misurata = +2°C.

Per correggere il valore, procedere come segue: Temperatura sensore = 21°C

Aumentare la temperatura misurata dal sensore della temperatura ambiente di 2°C premendo (+).

Per confermare il nuovo valore, premere OK. Per uscire dalle impostazioni, premere 3 volte Orde.

POTENZA DEL RADIATORE

Per garantire il corretto funzionamento del radiatore e per poter stimare correttamente il consumo di energia, è fondamentale regolare la potenza del radiatore.

- 1- Selezionare un valore compreso tra 500W e 1500W premendo (\pm) o (-) .
- Per confermare e passare all'impostazione successiva, premere ok.
 Per uscire dalle impostazioni, premere 3 volte observatione.



RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Se la protezione con codice PIN è disattiva, vengono reinizializzate le impostazioni dell'utilizzatore e dell'installatore (anche quelle avanzate):

1- **rESE** viene visualizzato.

2- Appare ∩□. Premere — o ⊕ per selezionare ¥E5.

3- Premere il tasto OK per 5 secondi. Il dispositivo ritorna alla configurazione iniziale e, automaticamente, alla

modalità Auto.



2

• Boost •

(((**†**)))

С

no





Generale		١ گ
Riferimento temperatura Comfort	19 °C	60 °C
Durata del Boost	60 min.	60 min.
Blocco tastiera	Disattivato	Disattivato
Impostazioni utente		
Livello di riduzione Eco	-3,5 °C	-30 °C
Protezione antigelo	7 °C	10 °C
Limitazione minima della temperatura Comfort	7 °C	20 °C
Limitazione massima della temperatura Comfort	30 °C	80 °C
Limitazione temperatura ambiente	30 °C	30 °C
Limitazione temperatura superficiale	80 °C	80 °C
Durata massima del Boost	60 min.	60 min.
Impostazioni installatore		
Rilevamento di apertura finestra	Attivato	Attivato
Funzione di ottimizzazione	Opzione comfort	Opzione comfort
Protezione dal codice PIN	Disattivato	Disattivato
Valore dal codice PIN	0000	0000
Impostazioni installatore avanzate		
Riscaldamento con setpoint temperatura ambiente o superficiale	Riscaldamento con setpoint temperatura ambiente	Riscaldamento con setpoint temperatura superficiale
Calibrazione sensore di temperatura superficiale	0,0	0,0
Calibrazione sensore di temperatura ambiente	0,0	0,0
Potenza del radiatore	500W	500W

Per uscire dalle impostazioni, premere 3 volte (mode).

CODICI DI ERRORE A DISPLAY

- Er1: Sensore temperatura ambiente difettoso (sensore interrotto)
- Er2: Sensore temperatura ambiente difettoso (sensore in corto)
- Er3: Sensore interno difettoso (sensore interrotto)
- Er4: Sensore interno difettoso (sensore in corto)
- Er7: PIR difettoso
- Er8: Sensore di telecomando difettoso (sensore interrotto)
- Er9: Sensore di telecomando difettoso (sensore in corto)
- Er10: Errore di memoria di telecomando
- ErE: Errore nell'elettronica





Kruishoefstraat 50 B-3650 Dilsen T. +32 (0)89 79 04 11 F. +32 (0)89 79 05 00 info@vasco.be www.vasco.eu 90.01.14.30